

Estado del arte del uso del inglés como insumo  
académico para el fortalecimiento y el fomento del uso  
del inglés del Campus Tecnológico Local San Carlos

FUI-CTLSC

## Tabla de contenido

<b>Presentación .....</b>	<b>7</b>
<b>Contexto.....</b>	<b>8</b>
Lineamientos.....	8
Principios .....	9
Acciones.....	10
<b>Cronología .....</b>	<b>13</b>
<b>Descripción .....</b>	<b>14</b>
<b>Objetivo general.....</b>	<b>14</b>
Objetivos específicos .....	14
<b>Población meta .....</b>	<b>15</b>
<b>Alcance.....</b>	<b>15</b>
<b>Contenidos.....</b>	<b>15</b>
<b>I. Actividades internas del campus .....</b>	<b>15</b>
<b>Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales .....</b>	<b>16</b>
1. Cursos Modulares de Conversación Inglesa San Carlos (FUNDATEC) .....	28
2. Examen de diagnóstico.....	29
3. Pruebas de suficiencia .....	31
4. Cursos optativos en inglés .....	32
5. Laboratorio de inglés .....	34
6. Certificación de idioma inglés en el Campus Tecnológico Local San Carlos.....	35
7. Programa Fortalecimiento del Idioma Inglés del Consejo Nacional de Rectores (CONARE) .....	35
8. Capacitaciones en inglés.....	38
9. Giras internacionales .....	39

10. Otros cursos de la EICS .....	40
11. Carrera de Gestión del Turismo Rural Sostenible .....	41
<b>Otras Escuelas y Unidades Académicas .....</b>	<b>47</b>
1. Unidad Desconcentrada de la Carrera Ingeniería en Producción Industrial.....	47
2. Doctorado en Ciencias Naturales para el Desarrollo (DOCINADE) .....	48
3. Escuela de Ingeniería en Agronomía.....	52
4. Unidad Desconcentrada de la Carrera de Ingeniería en Computación .....	55
5. Unidad Desconcentrada de la Carrera de Administración de Empresas .....	60
6. Unidad Desconcentrada de Ingeniería en Electrónica.....	61
7. Escuela de Ciencias Naturales y Exactas .....	63
8. Centro de Transferencia Tecnológica y Educación Continua (CTEC) .....	66
9. Departamento de Vida Estudiantil y Servicios Académicos (DEVESA).....	68
10. Dirección de Campus Tecnológico Local San Carlos .....	69
<b>II. Actividades externas del campus .....</b>	<b>70</b>
1. Proyectos de extensión e investigación .....	70
2. Congresos de la Enseñanza del Inglés.....	72
II Congreso de la Enseñanza del Inglés de la Región Huetar Norte (RHN) 2016.....	72
III Congreso de la Enseñanza del Inglés de la Región Huetar Norte (RHN) 2019 .....	74
<b>Conclusiones.....</b>	<b>78</b>
<b>Anexos.....</b>	<b>86</b>
Anexo 1. Plantilla para la recolección de datos .....	86
<b>Referencias .....</b>	<b>90</b>

## Índice de cuadros

Cuadro 1. Nivel de inglés de los profesores de inglés de la EICS .....	17
Cuadro 2. Nivel de inglés de los funcionarios de la EICS .....	17
Cuadro 3. Nivel de satisfacción de los profesores de inglés de la EICS .....	18
Cuadro 4. Nivel de satisfacción de los funcionarios de la EICS .....	18
Cuadro 5. Porcentaje de aprobación por curso y año .....	25
Cuadro 6. Cantidad de matrícula por Escuela/Carrera/Unidad Desconcentrada y año .....	26
Cuadro 7. Porcentaje de aprobación por Escuela/Carrera/Unidad Desconcentrada y año...	27
Cuadro 8. Porcentaje de aprobación por sexo y año.....	27
Cuadro 9. Matrícula total del Programa Cursos Modulares de Conversación Inglesa San Carlos según condición y año.....	28
Cuadro 10. Cantidad estudiantes que han presentado el examen de diagnóstico por condición y año .....	30
Cuadro 11. Cantidad de estudiantes que han realizado el examen de suficiencia por condición y año .....	31
Cuadro 12. Matrícula total para cursos optativos para la carrera de Administración de Empresas según el año.....	33
Cuadro 13. Cantidad de estudiantes que han sido parte del plan piloto bimodal .....	33
Cuadro 14. Cantidad de la población beneficiada según actividad y año .....	34
Cuadro 15. Matrícula total del programa CONARE según periodo y año.....	37
Cuadro 16. Cantidad de población del Programa Fortalecimiento del Idioma Inglés por condición y año.....	37
Cuadro 17. División porcentual de la población beneficiada del programa DOCINADE... 49	

Cuadro 18. Nivel de inglés de los funcionarios de la Escuela CNESC.....	64
Cuadro 19. Nivel de satisfacción de los funcionarios de la Escuela CNESC .....	65
Cuadro 20. Cantidad de tutores y población beneficiada por año .....	69
Cuadro 21. Distribución de participación en el II congreso según lugar de trabajo.....	73
Cuadro 22. Cantidad de participantes según la actividad y su tipo de participación .....	75
Cuadro 23. Cantidad total de estudiantes de nuevo ingreso del CTLSC por año.....	78
Cuadro 24. Actividad de estudiantes de nuevo ingreso 2019.....	79
Cuadro 25. Promedio anual de matrícula de cursos de inglés por Escuela/Carrera/Unidad Desconcentrada.....	79
Cuadro 26. Promedio anual del porcentaje de aprobación de cursos de inglés por Escuela/Carrera/Unidad Desconcentrada .....	80
Cuadro 27. Participación anual total de estudiantes que usaron inglés en intercambios y pasantías .....	81
Cuadro 28. Participación anual total de estudiantes que usaron inglés en giras .....	81
Cuadro 29. Participación anual de estudiantil por bimestre del Programa CONARE .....	81
Cuadro 30. Cantidad total de funcionarios (administrativos y docentes) del CTLSC .....	82
Cuadro 31. Capacitaciones y charlas donde se usó el inglés por Escuela/Carrera/Unidad Desconcentrada por año.....	83
Cuadro 32. Participación anual de funcionarios por bimestre del Programa CONARE.....	83
Cuadro 33. Cantidad de profesores certificados según prueba.....	84

# Estado del arte del uso del inglés en el Campus Tecnológico Local San Carlos

Elaboración

Dra. Patricia López Estrada, Coordinadora

Comisión

Máster Francisco Céspedes Obando, Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales

Dr. Oscar Chaves Jiménez, Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales

MBA. Lourdes Agüero González, Gestora de vinculación de Dirección del  
Campus Tecnológico Local San Carlos

Noviembre, 2020

## **Presentación**

El estado del arte que se presenta a continuación se basa en la discusión y reflexión académica de la iniciativa denominada “Política de Fomento del Uso del Idioma Inglés”, presentada por la Dirección de Campus Tecnológico Local San Carlos en el segundo semestre 2019. A inicios del primer semestre 2020, el Dr. Óscar López Villegas le solicitó a la Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales (EICS) analizar a fondo la propuesta, lo cual llevó a conformar una Comisión de Trabajo a cargo de Patricia López Estrada (Coordinadora), Sonia Villegas Salas (quién participó en el primer semestre de 2020), y Óscar Chaves Jiménez del área de Inglés de la EICS, al director de esta unidad académica, Francisco Céspedes Obando y a Lourdes Agüero González, como vinculación entre la EICS y la Dirección de Campus Tecnológico Local San Carlos (CTLSC).

El presente documento resume el contexto, la descripción, la cronología, el objetivo general, los objetivos específicos, la población meta, el alcance y los contenidos con respecto a la recolección de los datos sobre el uso de inglés a partir del 2015 en el CTLSC. Los contenidos se dividen en actividades a lo interno del Campus, así como actividades externas de proyección regional o nacional. También se presenta un apartado de conclusiones.

## Contexto

La propuesta inicial de la Dirección del CTLSC presentó las Políticas del Instituto Tecnológico de Costa Rica (ITCR) y tres políticas locales: política del fomento del uso de inglés, política del fomento del emprendedurismo y política de fomento de la virtualización. La política de fomento del uso del idioma inglés se enfocó en siete lineamientos, seis principios y 15 acciones de desarrollo e implementación. El alcance de esta política se dividió en estudiantes, egresados, académicos y personal de apoyo a la academia. En el lineamiento de orientación académica se indicó que sería la Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales, a través del Área de Inglés, la que daría apoyo académico-pedagógico. A continuación, se presentan los lineamientos, los principios y las acciones de la propuesta original.

## Lineamientos

1. *Internacionalización*: El Campus San Carlos asume la Internacionalización como un proceso de inserción de la comunidad universitaria en el entorno global a través de iniciativas, por definir: (1) Internacionalización Académica del Campus y (2) Movilidad Académica.
2. *Virtualización*: La mediación virtual contribuirá al fortalecimiento del aprendizaje de lengua extranjera a través de plataformas accesibles en la comunidad del Campus.
3. *Actualización*: A mediano plazo en el diseño y actualización de los planes de estudio de los Programas Académicos, con motivo de las acciones de Autoevaluación y Acreditación, el Campus promoverá la formación en lengua extranjera a través de electivas específicas, acompañadas de estrategias pedagógicas apropiadas para la enseñanza y el aprendizaje significativo de la disciplina en segunda lengua.
4. *Suficiencia en estudiantes*: Para la obtención del título universitario los estudiantes de todos los programas académicos, grado y postgrado, podrán demostrar la suficiencia en idioma inglés, según nivel establecido por los Consejos de las respectivas Unidades Académicas, y así optar por una certificación que acompañe su título universitario.

5. *Suficiencia en funcionarios*: Para la obtención de paso de categoría en el escalafón institucional, los funcionarios de todos los departamentos podrán demostrar la suficiencia en idioma inglés, según nivel establecido por el Consejo de Departamento respectivo, y así optar por una certificación que acompañe su paso de categoría.
6. *Interculturalidad*: En las prácticas formativas de cada una de las carreras se dará relevancia y reconocimiento a los aspectos culturales de la lengua materna y extranjera creando espacios que permitan a los estudiantes interactuar comunicativamente en lengua extranjera.
7. *Orientación académica*: La orientación académica de la Política de Fomento del Idioma Inglés estará a cargo de la Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales con soporte pedagógico y académico del Área de Inglés.

## **Principios**

1. *Inclusividad*: Se involucra a toda la comunidad institucional del campus, haciéndose visible en las funciones sustantivas de la docencia, investigación y extensión. El desarrollo de una lengua extranjera supone su inclusión en los procesos académicos de fortalecimiento curricular utilizando para tal efecto los recursos institucionales dispuestos por la Universidad en el proceso de internacionalización: de carácter tecnológico y de servicios experto, según grupos de interés.
2. *Corresponsabilidad*: La responsabilidad de la implementación, el desarrollo y el éxito de la Política de una Lengua Extranjera del Campus San Carlos es de toda la comunidad universitaria (desde y para la comunidad universitaria).
3. *Trazabilidad*: Las actividades desarrolladas con base en la política deben generar puntos de partida comparables en el tiempo, que permitan a la Universidad reconocer el avance logrado en cobertura a través del tiempo.
4. *Gradualidad*: Con el transcurso del tiempo se intensifica y se dimensiona el uso de una lengua extranjera con mayores niveles de suficiencia.
5. *Flexibilidad*: Siendo el inglés el enfoque de esta política, no restringe el aprendizaje de diferentes lenguas: francés, portugués, alemán, mandarín y otras, según la vocación disciplinar, la demanda social y económica de los actores y el tipo de relación intercultural.
6. *Alianzas*: Las alianzas estratégicas a través de convenios interinstitucionales e internacionales con agregadurías culturales de embajadas, programas de formación en bilingüismo, redes socioculturales y clubes de fomento de idioma extranjero.

## Acciones

1. Los estudiantes de pregrado y de posgrado seguirán presentando una prueba de entrada a manera de evaluación diagnóstica en el programa de inmersión a la vida universitaria para establecer el nivel de conocimientos y dominio del inglés y a partir de estos, apoyarlos con alternativas diferenciadas disponibles para el logro del dominio de la lengua durante el desarrollo de la vida universitaria, hasta alcanzar el nivel requerido para la disciplina según lo acordado por el Consejo de la Unidad Académica correspondiente.
2. Los desarrollos de cursos para los diferentes programas académicos estarán soportados por herramientas y plataformas virtuales disponibles en el Campus; la comunidad estudiantil tendrá acceso gratuito a éstas a lo largo del desarrollo de la vida universitaria.
3. El apoyo al desarrollo de lengua extranjera se complementa por medio de cursos optativos, mediante plataformas virtuales, y con tutorías, a los estudiantes de todos los programas de estudio oficiales.
4. En el desarrollo de esta política todos los estudiantes de pregrado y posgrado deben firmar una carta de conocimiento y aceptación del nivel de lengua extranjera establecido como requisito de grado según el programa.
5. Para la promoción de la formación en lengua extranjera: inglés, con la Asociación de Egresados se buscará la promoción de los nuevos profesionales en el mercado laboral y su vinculación a proyectos de investigación y desarrollo a nivel nacional e internacional.
6. La Federación de Egresados promoverá la formación de los egresados de los diferentes programas académicos en una lengua extranjera: inglés, como un componente del objetivo institucional de aprendizaje a lo largo de la vida.
7. La globalización del conocimiento implica formación de profesionales idóneos en lengua extranjera con la suficiencia necesaria para acceder a la información de los últimos avances científicos y disciplinares, competencia de la que no pueden estar ausentes los académicos responsables de los diferentes programas de formación.
8. El Campus Tecnológico Local San Carlos desde la perspectiva de internacionalización del currículo, promueve la aplicación de lengua extranjera en las actividades misionales: docencia, investigación, extensión, y acción social.
9. Los académicos de diferentes disciplinas a las de formadores de lengua extranjera, deben alcanzar durante su vida universitaria el Nivel B2, intermedio, del Marco Común Europeo de Referencia para lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación.

10. Los académicos de lengua extranjera inglés y otros idiomas, deben demostrar competencias del Nivel de C2 avanzado del Marco Común Europeo de referencia para lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación.
11. Con el fin de lograr los anteriores niveles de competencia en idioma, el Campus realizará de manera permanente evaluación diagnóstica para determinar el nivel de competencia de los académicos en las diferentes disciplinas y programar las respectivas actividades de formación y actualización en periodos de tiempo determinados.
12. Para fortalecer la lengua extranjera como factor fundamental para el desarrollo curricular y mejora de los programas que ofrece el Campus, de manera progresiva se incluirá el inglés en la enseñanza temática en las disciplinas y en la bibliografía de las asignaturas; se incrementará el contacto con pares de países angloparlantes, simulaciones y ejercicios específicos en cada programa acompañados de movilidad académica.
13. La Institución dentro de las políticas de excelencia académica, establecerá diferentes tipos de estímulo para los académicos, que posean o alcancen niveles significativos en el dominio de lenguas extranjeras.
14. El Campus promueve que el personal administrativo mejore constantemente sus niveles de suficiencia en lengua extranjera y tomará en cuenta la autonomía del personal vinculado a diferentes funciones administrativas para programar las acciones formativas.
15. La Institución dentro de las políticas de gestión del talento humano, establecerá diferentes tipos de estímulo para los administrativos, que posean o alcancen niveles significativos en el dominio de lenguas extranjeras.

Con respecto a la propuesta original, se hizo un análisis con base en un proceso de realimentación que se llevó a cabo en el segundo semestre de 2019. Se recibió realimentación por parte de la profesora Gabriela Víquez Paniagua de la Unidad Desconcentrada de la Carrera de Administración de Empresas, de la Unidad Desconcentrada de Ingeniería Producción Industrial (según memorando PISC-175-2019), de la Unidad Desconcentrada de Ingeniería en Electrónica (según memorando IESC-160-2019), de la Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales (según memorando ICSSC-305-2019), de los profesores Oscar Chaves Jiménez, Erick Salas Acuña, Zur Flores Calderón, Patricia López Estrada, Francisco

Céspedes Obando, Johanny Vallecillo Alfaro y Marlon Pérez Pérez de la Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales, de la Escuela de Ingeniería en Agronomía (vía comunicación por correo electrónico) y de la Coordinación de la Unidad Desconcentrada de Ingeniería en Computación (según memorando ICSC-297-201).

Tomando en cuenta las sugerencias del proceso de realimentación de la propuesta original, se llegó a las siguientes recomendaciones generales:

1. Considerar el cambio de la palabra “política” por estrategia, en el entendido de que una estrategia es una serie de acciones para alcanzar una meta determinada. La palabra política encierra otras implicaciones fuera del rango de acción del CTLSC.
2. Cambiar el “Fomento del Idioma Inglés” a el “Fomento del Uso del Idioma Inglés”, con el acrónimo oficial FUI.
3. Presentar una explicación detallada de los lineamientos, principios y acciones de la propuesta.
4. Incluir una justificación clara y consolidada de la propuesta.
5. Brindar una explicación detallada del alcance, los indicadores, los actores, los responsables, los recursos y los plazos.
6. Hacer un estudio analítico de los niveles lingüísticos del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.
7. Establecer una división clara entre los beneficiados: estudiantes, docentes y personal de apoyo.
8. Definir los ejes de la academia y su respectiva incorporación y medición en la docencia, la extensión y la investigación.
9. Determinar la anuencia de las Escuelas y Unidades Desconcentradas y Académicas del CTLSC para el compromiso y la puesta en práctica de la propuesta.
10. Tomar en cuenta el uso de las tecnologías y los procesos de entornos virtuales de aprendizaje para la implementación de la propuesta.

11. Establecer una división clara a nivel político, académico y administrativo de la propuesta.
12. Documentar los insumos, programas y prácticas que ya se tienen en el Campus para tener un punto de referencia para la propuesta

## **Cronología**

- Julio – Agosto 2019: La Dirección de Campus Tecnológico Local San Carlos plantea, dentro de sus proyectos de Dirección, la posibilidad de una política para fomentar el uso del inglés en el Campus.
- Agosto 2019: Se circula un primer borrador de la propuesta denominada: “*Política de Fomento del Idioma Inglés*”.
- Setiembre 2019: La Dirección de CTLSC envió el memorando DSC-247-2019 a los Directores y Coordinadores de Escuelas y Departamentos y a los Coordinadores de Unidades Desconcentradas del Campus solicitando realimentación antes del jueves 31 de octubre de 2020.
- Setiembre 2019: Se recibe realimentación por parte de la profesora Gabriela Víquez Paniagua de la Unidad Desconcentrada de Administración de Empresas.
- Octubre 2019: Se recibe realimentación por parte de la Unidad Desconcentrada de Ingeniería en Producción Industrial (según memorando PISC-175-2019), de la Unidad Desconcentrada de Ingeniería en Electrónica (según memorando IESC-160-2019), y de la Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales (según memorando ICSSC-305-2019).
- Noviembre 2019: Se recibe realimentación por parte de la Escuela de Ingeniería en Agronomía (vía correo electrónico) y por parte de la Coordinación de Carrera de Ingeniería en Computación (según memorando ICSC -297-2019).
- Diciembre 2019: Se sostiene una reunión con el Coordinador del Área de Inglés, el Director de Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales y las profesoras Sonia Villegas Salas y Patricia López Estrada para discutir asuntos relacionados con el Programa *Fulbright*, como complemento de la propuesta de la Dirección.
- Febrero 2020: Se sostiene una reunión con el Director del CTLSC, el Director de la Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales, el Coordinador del Área de Inglés y las profesoras Sonia Villegas Salas y Patricia López Estrada.

- Marzo 2020: Se consolida una Comisión de Trabajo conformada por Francisco Céspedes Obando, Oscar Chaves Jiménez, Sonia Villegas Salas y Patricia López Estrada de la Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales y Lourdes Agüero González de la Dirección de Campus Tecnológico Local San Carlos. Se decide que Patricia López Estrada sea la Coordinadora de la Comisión.
- Marzo – Julio 2020: Se recolectaron los datos de las Escuelas, departamentos y unidades desconcentradas del CTLCS, para la elaboración y presentación de un estado del arte del uso del inglés del CTLSC.

## **Descripción**

El estado del arte consiste en la presentación de los datos recolectados a través de un documento (ver anexo [1](#)) con la finalidad de reunir información acerca de las actividades académico-profesionales que han fomentado el uso de inglés en las diferentes instancias académico-administrativas del Campus Tecnológico Local San Carlos en los últimos cinco años. La recolección de datos se realizó durante el primer y segundo semestre de 2020.

## **Objetivo general**

1. Describir las actividades académico-administrativas que fomenten el uso del inglés en el Campus Tecnológico Local San Carlos.

### **Objetivos específicos**

1. Identificar las actividades académico-administrativas que promueven el uso del idioma inglés de las unidades académicas y administrativas del CTLSC.
2. Establecer un estado de la situación que describa las actividades académico-administrativas que promueven el uso del idioma inglés de las unidades académicas y administrativas del CTLSC.

## **Población meta**

La población meta para esta estrategia de fomento serán los estudiantes, los docentes y el personal de apoyo a la academia del CTLSC.

## **Alcance**

Con este estado del arte se consolida un documento de referencia para proponer una estrategia del fomento del uso de inglés en el Campus Tecnológico Local San Carlos cuyos beneficiarios no solamente serán los miembros de la comunidad institucional del CTLSC, sino que podrían trascender a allegados externos de la zona de influencia de este recinto académico.

## **Contenidos**

El estado del arte contiene los insumos de todas las actividades internas de las Escuelas y Unidades Académicas del CTLSC, así como aquellas actividades externas del Campus que han tenido proyección regional o nacional con respecto al uso del inglés.

### **I. Actividades internas del campus**

A continuación, se presenta un resumen de cada unidad académica con las respectivas actividades académicas que promueven el uso del inglés a nivel interno en el Campus.

## **Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales**

A partir de un proceso de reflexiones, afinidad académica y discusiones desde el año 2011 con respecto a la situación académico-administrativa de la antigua Escuela de Ciencias y Letras y bajo el liderazgo del Dr. Oscar Chaves Jiménez, se empieza a gestar la formulación de una propuesta para la división de la Escuela en dos otras escuelas: la Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales y la Escuela de Ciencias Naturales y Exactas.

El 17 de setiembre de 2013, se acuerda aprobar la propuesta “División Escuela de Ciencias y Letras en Escuela de Humanidades, Ciencias Sociales e Idiomas y Escuela de Ciencias Naturales y Exactas”, según consta en el Acta ECyL-24 de la Escuela de Ciencias y Letras. A su vez, según Comunicado de Acuerdo de la Sesión Ordinaria 10-2014, Artículo 6, inciso a del 27 de agosto 2014, el Consejo de Docencia aprobó el aval de la propuesta de división de la Escuela de Ciencias y Letras. Finalmente, en la Sesión Ordinaria No. 2891, Artículo 8 del 22 de octubre de 2014, el Consejo Institucional acordó la eliminación de la Escuela de Ciencias y Letras a partir del año 2015 y la creación de la Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales (EICS) y la Escuela de Ciencias Naturales y Exactas (ECNE), ambas adscritas a la Dirección de la Sede Regional de San Carlos.

La EICS elaboró una pequeña encuesta a través de *Google Forms* en el segundo semestre de 2020 con el objetivo de identificar el nivel de inglés de sus funcionarios. La encuesta consistió en la percepción de cada profesor con respecto a su nivel de inglés: ninguno, básico, intermedio y avanzado. La encuesta elaborada por la Coordinadora de FUI, basada en una

encuesta previa elaborada por el Director de la Escuela CNESC sobre la autopercepción de los profesores.

La encuesta se envió a 20 funcionarios de la Escuela, sin embargo, solo 18 funcionarios participaron: siete del Área de Inglés, dos del Área de Turismo, seis del Área de Ciencias Sociales, Filosofía y Derecho, y uno de la subárea Comunicación; así como dos administrativos.

Para efectos de las Áreas se presentan dos secciones diferentes de datos: una sección para el Área de Inglés (tomando con premisa que los docentes de inglés estudiaron el idioma) y otra para las demás áreas de la Escuela.

**Cuadro 1.** Nivel de inglés de los profesores de inglés de la EICS

<b>Nivel</b>	<b>Cantidad</b>
Avanzado	7
Intermedio	-
Básico	-
Ninguno	-

Nota: Resultados basados en siete profesores de inglés de la EICS.

**Cuadro 2.** Nivel de inglés de los funcionarios de la EICS

<b>Nivel</b>	<b>Cantidad</b>
Avanzado	1
Intermedio	4
Básico	6
Ninguno	-

Nota: Resultados basados en el resto de los funcionarios que no son profesores de inglés de la EICS.

La encuesta también consultó la percepción de cada profesor con respecto a su satisfacción con su nivel de inglés: satisfactorio, mediamente satisfactorio, poco satisfactorio e insatisfactorio, como se muestra en el siguiente cuadro.

**Cuadro 3.** Nivel de satisfacción de los profesores de inglés de la EICS

<b>Nivel</b>	<b>Cantidad</b>
Satisfactorio	7
Mediamente satisfactorio	-
Poco satisfactorio	-
Insatisfactorio	-

Nota: Resultados basados en seis profesores de inglés de la EICS.

**Cuadro 4.** Nivel de satisfacción de los funcionarios de la EICS

<b>Nivel</b>	<b>Cantidad</b>
Satisfactorio	2
Mediamente satisfactorio	4
Poco satisfactorio	3
Insatisfactorio	2

Nota: Resultados basados en el resto de los funcionarios que no son profesores de inglés de la EICS.

De los siete profesores de inglés, únicamente cuatro han realizado alguna evaluación que mida y certifique su nivel de inglés. Dos han tomado la certificación *The Test of English as a Foreign Language* (TOEFL) junto con *The Test of English for International Communication* (TOEIC), uno únicamente *The Test of English as a Foreign Language* (TOEFL), y otro tomó *The Test of English for International Communication* (TOEIC).

Del resto de los funcionarios de la Escuela, cuatro han tomado alguna evaluación. Las certificaciones se distribuyen en pruebas distintas por funcionario, uno tomó *The Test of English for International Communication* (TOEIC) y un certificado de Cambridge, y el resto de pruebas distintas: *Standard English Test* (EF test), Certificación de idioma inglés en el CTLSC y prueba que aplica la Escuela de Ciencias del Lenguaje en Cartago.

De los profesores de inglés, siete participaron en los siguientes eventos que promovieron el uso del inglés.

- 4to Congreso Iberoamericano de Investigación Cualitativa en Educación (2015).
- II Congreso Internacional de Lingüística Aplicada, UNA, Costa Rica (2015).
- II Congreso de la Enseñanza del Inglés Región Huetar Norte, ITCR, Costa Rica (2016).
- Teachers of English to Speakers of Other Languages (TESOL), Panamá (2016).
- II Congreso Internacional y VIII Nacional de Investigación en Lenguas Extranjeras (2016).
- III Congreso Internacional de Lingüística Aplicada (2017).
- 26avo Congreso de la Asociación Peruana TESOL, Iquitos, Loreto, Perú (2018).
- III Congreso Mundial de Investigación Cualitativa (2018).
- III Congreso de la Enseñanza del Inglés Región Huetar Norte, ITCR, Costa Rica (2019).
- Teachers of English to Speakers of Other Languages (TESOL, Italy) (2019).
- I Jornada de Investigación: Prácticas Dominantes y Emergentes en la Enseñanza-Aprendizaje del Inglés (2019).
- Participación en el tema de investigación cualitativa aplicada a la enseñanza del inglés curso FD-0554 Seminario de la Enseñanza del Inglés (2019).

- IV Congreso Internacional de Investigación Cualitativa (2019).
- VI Congreso de Lingüística Aplicada (2019).
- Visita a la Universidad de Florida (2019).
- II Foro Regional sobre la Enseñanza del Inglés, Presentación de informe: La enseñanza y los docentes en América Latina (2020).
- National Conference for Teachers of English (NCTE) Costa Rica Online (2020).
- 9no Congreso Iberoamericano de Investigación Cualitativa (2020).

Del resto de los funcionarios, cinco participaron en los siguientes eventos.

- I ESL Summer Camp (2015).
- II Congreso de la Enseñanza del Inglés Región Huetar Norte, ITCR, (2016).
- Pasantía académica e intercambio estudiantil, Universidad Técnica Hochschule Heilbronn, Alemania (2017).
- AWID International Forum 2018, Brasil (2018).
- Conferencia Regional de Población y Desarrollo, Chile (2018).
- Universidad de Nuevo México, EEUU (2018).
- Extension Education, New Mexico State University, USA (2018).
- Conferencia de profesores de Inglés Organizado por ACPI (2018).
- Conferencia Regional de Población y Desarrollo, México (2019).
- III Congreso de la Enseñanza del Inglés Región Huetar Norte, ITCR, (2019).
- Taller de Investigación Cualitativa, ITCR, Costa Rica (2019).

También se presentan las publicaciones en inglés de la EICS.

Estrada, L. P., y Chacón, M. (2015). A Teacher's Tensions in a Spanish First Grade Two-way Bilingual Immersion Program. [\*Revista Portuguesa de Educação\*](#), 28(2), 211-229.

Estrada, L. P. (2015). Empowerment Pedagogy: Personal Improvement Goal in Higher Education. *Memoria del II Congreso Internacional de Lingüística Aplicada del Inglés*, (pp. 244-252). Universidad Nacional, Sede Regional Brunca.

Estrada, L. P. (ed.). (2016). Business Administration Students taking English VII at Instituto Tecnológico de Costa Rica, Sede San Carlos visited the University of Florida, Gainesville, United States. [\*Revista Ventana\*](#), 10(1), 31-32.

Estrada, L. P. (2016). Using Google docs as an Effective Technological Tool in an English Class. [\*Memoria del II Congreso de la Enseñanza del Inglés de la Región Huetar Norte\*](#). Santa Clara, San Carlos, Costa Rica, (pp. 117-123), Instituto Tecnológico de Costa Rica.

Estrada, L. P. (2016). Students' Reflections of the Use of Portfolios in Higher Education. [\*Memoria del II Congreso Internacional y VIII Nacional de Investigación en Lenguas Extranjeras, Montería\*](#), (pp. 14-29), Universidad Pontificia Bolivariana.

Pérez, M. (2016). WebQuests: An Excellent Teaching Tool. [\*Memoria del II Congreso de la Enseñanza del Inglés de la Región Huetar Norte\*](#). Santa Clara, San Carlos, Costa Rica, (pp. 138-147), Instituto Tecnológico de Costa Rica.

Vallecillo, J. (2016). Increasing Students' Interest in Writing with Storybird. [\*Memoria del II Congreso de la Enseñanza del Inglés de la Región Huetar Norte\*](#). Santa Clara, San Carlos, Costa Rica, (pp. 230-242), Instituto Tecnológico de Costa Rica.

Estrada, L. P., y Jiménez, C. O. (2017). The use of ICTs in the Teaching of an ESP Class at Instituto Tecnológico de Costa Rica, San Carlos Campus. En J. A. Ríos y J. M. Bonilla (eds.), *Memoria del III Congreso Internacional de Lingüística Aplicada. Pérez Zeledón 2017*, (pp.186-195), Universidad Nacional, Sede Regional Brunca.

Estrada, L. P. (2017). Students' Reflections of the Use of Portfolios in Higher Education. *Revista Digital Palabra*, 6(1), 68-79.

Estrada, L. P. (2018). Good Night Stories for Rebel Girls: Disrupting a Computing Engineering Class in the Higher Education Context. *Abstracts Book of 3rd World Conference on Qualitative Research*, (pp. 98-99).

Estrada, L. P. (2018). A Description of Literacy Instruction in a First Grade Two-way Immersion Classroom. [\*Revista de Lenguas Modernas\*](#), (28), 305-323.

Estrada, L. P. (2019). Through the lenses of photography and ethno-poetry: What does feminism mean? *Book of Abstracts del IV International Congress on Qualitative Research. Cebú, Las Filipinas*, (pp.186-195), Asian Qualitative Research Association.

Estrada, L. P., y Jiménez, C. O. (2019). Students' Insights on E-Portfolios in English for Specific Purposes. *LETRAS*, (66), 145-163.

López-Estrada, P., Rodríguez, P., y Bonet, M. (2019). Explorando perspectivas, negociando contextos mediados por computadoras e interactuando con tecnología en espacios de aprendizaje lingüística y culturalmente diversos. *Revista Electrónica Educare*, 23(2), 376-393.

Estrada, L. P. (ed.). (2020). *Memoria del III Congreso de la Enseñanza del Inglés de la Región Huetar Norte*. Instituto Tecnológico de Costa Rica.

López-Estrada P. (2019). Good Night Stories for Rebel Girls: Disrupting a Computing Engineering Class in the Higher Education Context. En A. P. Costa, P. L. Reis, A. Moreira (eds.), *Computer Supported Qualitative Research. WCQR 2019. Advances in Intelligent Systems and Computing*, (861, pp. 223-234). Springer, Cham.

Flores, A., 2019. Using self-editing techniques to encourage self-grammatical awareness in English Teaching courses with university EFL students. *Memoria del III Congreso*

[de la Enseñanza del Inglés de la Región Huetar Norte](#), (pp. 50-55). Instituto Tecnológico de Costa Rica.

Estrada, L. P. (2020). Learning Implications Based on Teaching Experience: Empowering Students to Become Protagonists of their Own Learning. [Memoria del III Congreso de la Enseñanza del Inglés de la Región Huetar Norte](#), (pp. 319-323). Instituto Tecnológico de Costa Rica.

Estrada, L. P. (2020). Inclusive Practices in Higher Education: Making Students Feel Welcomed, Valued, and Respected. [Memoria del III Congreso de la Enseñanza del Inglés de la Región Huetar Norte](#), (pp. 324-328). Instituto Tecnológico de Costa Rica.

Pérez, M. (2020). Teaching Practices, Strategies, and Tools to Assess for Learning. [Memoria del III Congreso de la Enseñanza del Inglés de la Región Huetar Norte](#), (pp. 296-305). Instituto Tecnológico de Costa Rica.

Salas, E. (2020). Fighting Disinformation: Media Literacy as a Tool to Contribute to Student's Critical Reading Skills. [Memoria del III Congreso de la Enseñanza del Inglés de la Región Huetar Norte](#), (pp. 117-124). Instituto Tecnológico de Costa Rica.

A continuación, se presentan los datos de los porcentajes de aprobación por curso y año de los cursos de inglés impartidos por la Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales en los últimos cinco años.

**Cuadro 5.** Porcentaje de aprobación por curso y año

Código y nombre del curso	Año				
	2015	2016	2017	2018	2019
CI0202 – Inglés Básico	71%	72%	84%	71%	69%
CI1230 – Inglés I	79%	81%	74%	72%	75%
CI1231 – Inglés II	98%	93%	83%	86%	78%
CI1305 – Inglés I para Administración	68%	84%	74%	81%	64%
CI1306 – Inglés II para Administración	73%	78%	74%	71%	76%
CI1307 – Inglés Técnico para Agronomía	100%	95%	88%	73%	95%
CI1311 – Inglés I para Computación	93%	62%	73%	-	-
CI1312 – Inglés II para Computación	87%	65%	59%	81%	-
CI1313 – Inglés III para Computación	76%	88%	76%	100%	-
CI1314 – Inglés IV para Computación	100%	93%	100%	93%	100%
CI2307 – Inglés III para Administración	57%	69%	85%	72%	76%
CI2308 – Inglés IV para Administración	88%	-	84%	65%	81%
CI3309 – Inglés V para Administración	-	100%	-	100%	89%
CI3310 – Inglés VI para Administración	100%	100%	-	100%	-
CI4312 – Inglés VII para Administración	-	100%	100%	-	-

Nota: No se contabilizan los aprobados por suficiencia. Los datos del 2015 solo reflejan la información correspondiente al II semestre.

Nótese que los cursos CI1311 Inglés I para Computación, CI1312 Inglés II para Computación, CI1313 Inglés III para Computación y CI1314 Inglés IV para Computación dejan de percibir matrícula y aprobación. Esto se debe a cambios en el plan de estudio a partir de mayo de 2014. También debe enfatizarse que los cursos CI3309 Inglés V, CI3310 Inglés VI y CI4312 Inglés VII para Administración dejan de percibir matrícula y aprobación ya que pasaron a un estado de cursos electivos. También, se presentan la cantidad de estudiantes matriculados en cursos de inglés por Escuela o unidad académica desconcentrada por año.

**Cuadro 6.** Cantidad de matrícula por Escuela/Carrera/Unidad Desconcentrada y año

Nombre de escuela/carrera/unidad desconcentrada	Año				
	2015	2016	2017	2018	2019
Unidad desconcentrada de Administración	77	165	145	156	169
Unidad desconcentrada de Computación	80	208	202	123	126
Unidad desconcentrada de Electrónica	45	108	95	103	129
Unidad desconcentrada de Producción Industrial	41	124	92	92	103
Escuela de Ingeniería en Agronomía	69	169	168	124	111
Carrera Gestión Turismo Rural Sostenible	30	57	23	21	29
<b>Total</b>	<b>342</b>	<b>831</b>	<b>725</b>	<b>619</b>	<b>667</b>

Nota: No se contabilizan los aprobados por suficiencia.

Nota: Los datos del 2015 solo reflejan la información correspondiente al II semestre.

Como se observa en el Cuadro 6, la Escuela con mayor cantidad de estudiantes es la Escuela de Administración de Empresas, la carrera que tiene más cursos de inglés en su plan de estudio. Por otra parte, las carreras de Producción Industrial y Electrónica (carreras recientes en los años 2012 y 2013, respectivamente), tiene un número más reducido de cohortes de estudiantes. Las carreras de Computación y Agronomía presentan un número similar a las otras ingenierías. La carrera de Gestión del Turismo Rural Sostenible presenta el menor número de estudiantes matriculados.

**Cuadro 7.** Porcentaje de aprobación por Escuela/Carrera/Unidad Desconcentrada y año

Nombre de escuela/carrera/unidad desconcentrada	Año				
	2015	2016	2017	2018	2019
Unidad desconcentrada de Administración	74%	84%	84%	74%	75%
Unidad desconcentrada de Computación	88%	73%	76%	83%	82%
Unidad desconcentrada de Electrónica	80%	82%	80%	76%	61%
Unidad desconcentrada de Producción Industrial	93%	87%	87%	86%	85%
Escuela de Ingeniería en Agronomía	88%	80%	80%	63%	75%
Carrera Gestión Turismo Rural Sostenible	77%	67%	70%	76%	69%

Nota: No se contabilizan los aprobados por suficiencia.

Nota: Los datos del 2015 solo reflejan la información correspondiente al II semestre.

Nótese en el Cuadro 7 que el porcentaje de aprobación se mantiene constante en las Escuelas y la Carrera. Sin embargo, las carreras de Administración y Agronomía han tenido una tendencia a la baja en los últimos dos años y la carrera de Gestión del Turismo Rural Sostenible presenta el porcentaje de aprobación más bajo del CTLSC.

**Cuadro 8.** Porcentaje de aprobación por sexo y año

Año	Mujeres		Hombres	
	Total matriculados	Porcentaje de aprobados	Total matriculados	Porcentaje de aprobados
2015	136	85%	210	81%
2016	338	85%	508	76%
2017	237	86%	494	78%
2018	229	78%	395	75%
2019	250	77%	425	73%

Nota: Los datos del 2015 solo reflejan la información correspondiente al II semestre.

En el Cuadro 8, se puede apreciar como de 2015-2019 ha dominado la cantidad de estudiantes hombres en los cursos, con una mayor brecha en el 2019. Sin embargo, las estudiantes mujeres presentan los niveles más altos de aprobación de cursos.

### 1. Cursos Modulares de Conversación Inglesa San Carlos (FUNDATEC)

El Programa Cursos Modulares de Conversación Inglesa San Carlos con la coadyuvancia de la Fundación Tecnológica de Costa Rica (FUNDATEC) ha sido un programa de cursos de inglés coordinado por la Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales. La población meta incluye a personas mayores de 12 años con la habilidad de leer y escribir.

Del 2015 al 12 de noviembre del 2020, en total han sido 3 970 matrículas con una cantidad de 3 321 aprobaciones, y 649 reprobaciones, y un total de 99 graduados. El cuadro 9 representa las cantidades totales de la población según su condición y año.

**Cuadro 9.** Matrícula total del Programa Cursos Modulares de Conversación Inglesa San Carlos según condición y año

Cantidades	Año						Total
	2015	2016	2017	2018	2019	2020	
Cantidad de matrícula	685	737	486	612	829	621	<b>3970</b>
Cantidad de aprobaciones	577	574	404	543	674	549	<b>3321</b>
Cantidad de reprobaciones	108	163	82	69	155	72	<b>649</b>
Cantidad de graduados	20	10	35	25	9	0	<b>99</b>

Nota: El año 2020 comprende hasta el 12 de noviembre.

El programa es autofinanciado con recursos generados por el cobro de inscripciones. Los procesos de matrícula e inscripción utilizan la plataforma de FUNDATEC. Las clases han

sido impartidas en las instalaciones de la Universidad Estatal a Distancia ubicadas en Ciudad Quesada y en el CTLSC hasta el segundo bimestre de 2020, y modalidad virtual desde el tercer bimestre de 2020 (según memorando ICSSC-090-2020). El programa ha hecho uso de dos libros académicos. En el 2015 y 2016 se utilizó la serie de libros *Interchange*, cuarta edición de Cambridge; y desde el 2017 hasta la actualidad ha utilizado la serie de libros *American English File*, segunda edición de Oxford.

## **2. Examen de diagnóstico**

El proceso de examen de diagnóstico nace de una propuesta presentada en el 2011 por la Escuela de Ciencias del Lenguaje ante la Vicerrectoría de Docencia. La propuesta incluía la aplicación de un examen de diagnóstico para todos aquellos estudiantes que debían cursar Inglés I en su malla curricular. Entre estos cursos están CI1230 Inglés I, CI1305 Inglés I para Administración de Empresas, CI1311 Inglés I para Computación, CI3400 Inglés I para Administración de Tecnologías de la Información y CI1202 Inglés I para Biotecnología. El objetivo fue determinar el nivel idóneo comunicativo de los estudiantes de acuerdo con su perfil de entrada requerido para los diferentes cursos de Inglés I.

Según la propuesta, el Examen de Diagnóstico debe aprobarse como requisito para matricular Inglés I correspondiente a cada malla curricular según la carrera que se cursa. De no ser así, el estudiante debe matricular el curso CI0202 Inglés Básico de manera obligatoria. El Examen de Diagnóstico se aplicó por primera vez en la Escuela de Ciencias del Lenguaje el primer semestre del 2012 y en la Escuela de Ciencias y Letras el primer semestre del 2013.

El examen es aplicado tres veces al año desde de su implementación en la EICS en el 2015. Hasta el primer semestre 2020, se registra un total de 641 estudiantes de nuevo ingreso que han hecho la prueba diagnóstica. De los estudiantes diagnosticados, 287 han aprobado y 346 han reprobado el examen, con la excepción de ocho estudiantes que presentaron la condición NSP (No se presentó). El Cuadro 10 muestra los datos de estudiantes que han presentado el examen de diagnóstico, según su condición y año.

**Cuadro 10.** Cantidad estudiantes que han presentado el examen de diagnóstico por condición y año

Tipo de población	Año					Total
	2016	2017	2018	2019	2020	
Población aprobada	72	42	45	60	68	<b>287</b>
Población reprobada	0	75	79	88	104	<b>346</b>
NSP	0	0	0	0	8	<b>8</b>
<b>Total</b>	<b>72</b>	<b>117</b>	<b>124</b>	<b>148</b>	<b>180</b>	<b>641</b>

Nota: No se contabilizan los estudiantes de primer ingreso de la carrera de Gestión del Turismo Rural Sostenible, al igual que los estudiantes que ingresaron por medio del Programa de Admisión Restringida (PAR) en el periodo 2017.

Al coordinador de turno se le asignan cuatro horas por semana en la carga académica, las cuáles son aprobadas por la EICS. El proceso de matrícula se hace a través del Departamento de Admisión y Registro del ITCR. El examen no tiene costo y no requiere de material didáctico. Las pruebas de diagnóstico se aplican en el laboratorio de inglés con la ayuda del uso de las tecnologías, a través de la plataforma Chamilo del Centro de Transferencia Tecnológico y Educación Continua (CTEC).

### 3. Pruebas de suficiencia

El Examen de suficiencia para los cursos de inglés aplicado por la EICS está a disposición de la población estudiantil cuatro veces al año, dividido en dos periodos en cada semestre. La prueba de suficiencia va dirigida a estudiantes regulares de todas las carreras que imparta el CTLSC. Según se muestra en el Cuadro 11, desde el 2015 hasta la fecha se han efectuado 347 pruebas. Un total de 277 estudiantes han aprobado y 64 han reprobado, a excepción de seis estudiantes en condición NSP.

**Cuadro 11.** Cantidad de estudiantes que han realizado el examen de suficiencia por condición y año

Tipo de población	Año						Total
	2015	2016	2017	2018	2019	2020	
<b>Población aprobada</b>	27	56	50	45	85	14	<b>277</b>
Primer semestre	9	36	32	28	52	14	<b>171</b>
Segundo semestre	18	20	18	17	33	-	<b>106</b>
<b>Población reprobada</b>	8	4	27	8	9	8	<b>64</b>
Primer semestre	3	0	14	5	2	8	<b>32</b>
Segundo semestre	5	4	13	3	7	-	<b>32</b>
<b>NSP</b>	1	2	0	0	3	0	<b>6</b>

Nota: El año 2020 comprende solo el primer periodo de aplicación.

La persona encargada se le asignan seis horas por semana en la carga académica, las cuáles son aprobadas por la EICS. El proceso de matrícula se realiza a través del Departamento de Admisión y Registro del ITCR. El costo es asumido por los estudiantes y varía según la cantidad de créditos del curso. El material didáctico depende de cada curso y prueba de suficiencia por aplicarse. Las pruebas de suficiencia se aplican en el laboratorio de inglés con la ayuda del uso de las tecnologías, a través de la plataforma Chamilo del CTEC.

#### **4. Cursos optativos en inglés**

Existen dos carreras dentro del CTLCS que ofrecen cursos optativos en inglés. El curso optativo de Técnicas de comunicación oral en inglés (que pertenece a la EICS y se elaboró para la Carrera de Ingeniería en Agronomía), coordinado por la Dra. Patricia López Estrada y apoyado por la EICS y el Centro de Desarrollo Académico (CEDA), se aprobó en noviembre del 2017 (ICSSC-27-2017, Artículo 5). La Escuela de Ingeniería en Agronomía asignó cinco horas para la elaboración y aprobación en las diferentes unidades académicas. El curso está dirigido para estudiantes de la carrera de Ingeniería en Agronomía. Hasta la fecha el curso electivo no ha sido impartido.

La carrera de Administración de Empresas aprobó dentro de su malla curricular, el cambio de tres de los siete cursos de inglés que se encontraban como parte medular de la malla curricular de la carrera, para pasarlos a cursos electivos, esto con el objetivo de que los estudiantes de dicha carrera tuvieran la posibilidad de continuar y expandir, según el interés de cada alumno, su formación en la adquisición de inglés como lengua extranjera. Se trata de los siguientes cursos: CI3309 Inglés V, CI3310 Inglés VI y CI4312 Inglés VII, todos cursos de Administración de Empresas.

**Cuadro 12.** Matrícula total para cursos optativos para la carrera de Administración de Empresas según el año

Código y nombre del curso	Año				
	2015	2016	2017	2018	2019
CI3309 – Inglés V para administración		9		5	9
CI3310 – Inglés VI para administración	10	9		5	9
CI4312 – Inglés VII para administración		9	7		
<b>Total</b>	<b>10</b>	<b>27</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>18</b>

Nota: No se contabilizan los retirados.

Cabe destacar que, a partir del 2019, dicha carrera aprobó un cambio adicional significativo y a modo de plan piloto para los cursos de inglés incluidos en su malla curricular (CI1305 Inglés I para Administración, CI1306 Inglés II para Administración, CI2307 Inglés III para Administración y CI2308 Inglés IV para Administración), el cual consta de la virtualización de 2 de las 6 horas lectivas presenciales, siguiendo el modelo de la Propuesta de Reestructuración de Cursos de Inglés que se presentó en Consejo de Rectoría a inicios de 2018.

**Cuadro 13.** Cantidad de estudiantes que han sido parte del plan piloto bimodal

Código y nombre del curso	Año
	2019
CI1305 – Inglés I para administración	45
CI1306 – Inglés II para administración	41
CI2307 – Inglés III para administración	41
CI2308 – Inglés IV para administración	31
<b>Total</b>	<b>158</b>

Nota: No se contabilizan los retirados.

## 5. Laboratorio de inglés

El laboratorio de Inglés de la EICS ha sido un espacio fundamental para el aprendizaje de los estudiantes del CTLCS, específicamente los estudiantes que llevan cursos del Área de Inglés. También ha sido de uso para los estudiantes que hacen pruebas de diagnóstico y suficiencia, así como para asuntos logísticos de profesores del Área de Inglés: reuniones, clases, charlas, pruebas o talleres. Además de otros beneficiados internos y externos al ITCR, por medio de distintas actividades llevadas a cabo en el Laboratorio de Inglés de la EICS, como se muestra en el Cuadro 14.

**Cuadro 14.** Cantidad de la población beneficiada según actividad y año

Actividad	Población beneficiada según el año					
	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Visitas físicas de estudiantes de forma individual	-	-	18	65	4	3
Visitas de profesores calendarizadas	-	-	-	-	90	33
Aplicación de pruebas de diagnóstico	-	72	117	124	148	172
Aplicación de pruebas de suficiencia	35	60	77	53	94	22
Aplicación de pruebas de proyecto Certificación del Dominio del Idioma Inglés en el CTLSC	-	-	-	-	-	5
Asignación de cuentas <i>English Discoveries</i>	-	-	-	-	582	345
Uso de instalaciones para el III English Teaching Congress 2019	-	-	-	-	45	-

El Laboratorio utiliza la Plataforma *English Discoveries* brindado por ICE Electronics International S.A.; la plataforma de ejercicios OxfordLearn.com, el dispositivo SANAKO (software y hardware) para actividades de producción oral y escucha; facilidades *Google* para calendarización, envío de documentos, o comunicación; uso de plataforma Chamilo para

aplicación de pruebas de diagnóstico y suficiencia; y asistencia financiera del código del código 402570001 de la EICS.

## **6. Certificación de idioma inglés en el Campus Tecnológico Local San Carlos**

La Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales a través del Área de Inglés ofrece un servicio de certificación del dominio del idioma inglés por medio de una prueba estandarizada. La prueba está diseñada para determinar el dominio lingüístico (producción oral, comprensión auditiva, la comprensión de lectura, conocimiento y uso de la gramática y vocabulario, basados en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación (2002). La prueba es una certificación interna del campus y se aplica en el laboratorio de inglés. La población meta son los estudiantes, administrativos y académicos del Campus que forman parte de cualquier programa académico de pregrado, grado y postgrado. La prueba es para quienes requieran un documento formal y válido extendido de forma interna y con fines diversos, como por ejemplo el ingreso a postgrados, pasantías en el extranjero, optar por un espacio de intercambio universitario, entre otros. La prueba se ha aplicado a cinco estudiantes. El costo es de 35 700 colones por la prueba, y su matrícula se realiza mediante la plataforma de FUNDATEC.

## **7. Programa Fortalecimiento del Idioma Inglés del Consejo Nacional de Rectores (CONARE)**

El Programa Fortalecimiento del Idioma Inglés de CONARE consta de 15 cursos bimestrales que se trabajan desde el nivel elemental (A2) hasta el nivel avanzado de dominio del Inglés (C1). Se imparten lecciones bimestralmente de lunes a jueves en un horario de 4:00 pm a

8:00 pm. Las lecciones se enfocan principalmente en la producción oral de cada estudiante; además, se brinda capacitación en las demás destrezas: comprensión auditiva y de lectura, así como la producción escrita. Se trabajan las micro destrezas del idioma: gramática, vocabulario y pronunciación. El enfoque metodológico es principalmente comunicativo y participativo. El objetivo principal de la misma es lograr la máxima participación e interacción del estudiantado en todas las actividades que se desarrollen en la clase. El trabajo asignado fuera de clase puede requerir de al menos 4 horas semanales. Este trabajo fuera de clase (tareas) puede ser evaluado o no para efectos del promedio final, pero se considera obligatorio y necesario para el proceso de aprendizaje de lengua.

El programa es coordinado por el profesor Miguel Hernández Romero y gestionado por la Escuela de Ciencias del Lenguaje y la coadyuvancia del CONARE, la Vicerrectoría de Docencia, y la FUNDATEC. Es financiado con recursos del CONARE administrados por el ITCR. Se utilizan los libros de texto de la serie *Face to Face*, segunda edición (2014) de Chris Redstone y Gillie Cunningham. Toda información de la actividad es registrada por medio del *software* de matrícula de FUNDATEC. El programa únicamente beneficia a estudiantes y funcionarios del ITCR (personal docente y administrativo). Desde el 2015 se han graduado 42 estudiantes y un funcionario. De todas las matrículas al día de hoy, 97% corresponde a estudiantes y 0,03% a funcionarios (ver Cuadro 15).

**Cuadro 15.** Matrícula total del programa CONARE según periodo y año

Periodo	Año						Total
	2015	2016	2017	2018	2019	2020	
I bimestre	-	40	47	50	87	88	<b>312</b>
II bimestre	-	14	46	75	93	77	<b>305</b>
III bimestre	25	30	33	80	89	81	<b>338</b>
IV bimestre	24	53	37	88	110	-	<b>312</b>
V bimestre	38	60	53	81	102	-	<b>334</b>
<b>Total</b>	<b>87</b>	<b>197</b>	<b>216</b>	<b>374</b>	<b>481</b>	<b>246</b>	<b>1601</b>

Nota: El año 2020 obtuvo registro hasta el tercer bimestre.

Partiendo de la cantidad total de estudiantes del Programa Fortalecimiento del Idiomas Inglés matriculados desde el 2015, un total de 1410 han aprobado y 34 han reprobado, como se muestra en el Cuadro 16.

**Cuadro 16.** Cantidad de población del Programa Fortalecimiento del Idioma Inglés por condición y año

Condición de población	Año						Total
	2015	2016	2017	2018	2019	2020	
<b>Población aprobada</b>	<b>87</b>	<b>176</b>	<b>200</b>	<b>341</b>	<b>455</b>	<b>151</b>	<b>1410</b>
I bimestre	-	33	36	41	82	79	<b>271</b>
II bimestre	-	14	43	69	87	72	<b>285</b>
III bimestre	23	28	33	71	86	-	<b>241</b>
IV bimestre	20	47	37	84	103	-	<b>291</b>
V bimestre	38	54	53	76	97	-	<b>318</b>
<b>Población reprobada</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>34</b>
I bimestre	-	1	1	0	0	9	<b>11</b>
II bimestre	-	0	1	0	5	1	<b>7</b>
III bimestre	0	0	0	1	0	-	<b>1</b>
IV bimestre	3	4	0	1	2	-	<b>10</b>
V bimestre	0	2	0	1	2	-	<b>5</b>
<b>Retirados</b>	<b>3</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>30</b>	<b>17</b>	<b>4</b>	<b>82</b>

Nota: El año 2020 obtuvo registro hasta el tercer bimestre.

## 8. Capacitaciones en inglés

La EICS ha gestionado dos actividades que se desarrollaron enteramente en inglés dentro del CTLS: un taller sobre investigación cualitativa (para funcionarios) y un taller sobre recursos humanos (para estudiantes).

El taller intensivo sobre la investigación cualitativa a cargo del Dr. Safary Wa-Mbaleka tuvo apoyo del Área de Inglés de la EICS y se vinculó al CTEC. El taller fue coordinado por la Dra. Patricia López Estrada de la EICS. La actividad tuvo lugar el 3, 4 y 5 de julio del 2019. El taller impartió las temáticas de *Fundamental of Qualitative Research, Data Collection, y Data Analysis* para el beneficio de seis profesores del CTLSC y 14 personas externas al ITCR. La actividad tuvo un costo de 100 dólares para cada participante, excluido el material utilizado. Los pagos fueron realizados directamente al ITCR, coordinado por Patricia López Estrada y la asistente administrativa del CTEC. Durante la actividad, la alimentación la cubrió el Programa de Regionalización y el CTEC. Otras instituciones también fueron partícipes: la Universidad Nacional, Universidad de Costa Rica, Ministerio de Educación Pública, Centro Cultural Costarricense Norteamericano y la Universidad Técnica Nacional. El taller tuvo mención por medio de una nota divulgativa en la Revista Ventana del CTLSC.

El taller intensivo sobre Recursos Humanos a cargo del Dr. Wild tuvo apoyo del Área de Inglés de la EICS y se vinculó al CTEC. El taller fue coordinado por la Dra. Patricia López Estrada, actividad que tuvo lugar el 11, 12 y 13 de mayo del 2016. En el taller, se impartieron las temáticas de *Change Management and Leadership, Coaching and Mentoring, Employee Engagement & Psychological Contract y Talent Management, Retention and Turnover,*

*Bonuses and Incentives.* La actividad contó con la participación de 20 estudiantes avanzados de los cursos CI3310 Inglés VI y CI4312 Inglés VII de la carrera de Administración de Empresas del CTLSC. La logística (alimentación y transporte) fue realizada por la Escuela de Administración de Empresas y la Asociación de Desarrollo Integral de la Fortuna (entidad externa colaboradora). El taller tuvo mención por medio de una nota divulgativa en la Revista Ventana del CTLSC.

## **9. Giras internacionales**

Las giras internacionales no forman parte de la malla curricular de los estudiantes, pero la EICS ha organizado, a través del liderazgo de la Dra. Patricia López, giras internacionales con la finalidad de complementar la formación lingüística de los estudiantes y consolidar un proceso de afianzamiento de comunicación significativa.

Las giras académicas internacionales han sido únicamente con estudiantes en los cursos avanzados de Administración de Empresas: CI3309 Inglés V, CI3310 Inglés VI y CI4312 Inglés VII. Desde el 2015, los estudiantes de la carrera de Administración de Empresas han sido beneficiados en dos cursos: 10 estudiantes de Inglés VI en el año 2016 y siete estudiantes de Inglés V en el año 2019. La actividad es coordinada y llevada a cabo por la Dra. Patricia López Estrada de la EICS, con la colaboración de la Universidad de Florida de (Estados Unidos), The Collier Companies (Estados Unidos), la Dirección del CTLSC y la Escuela de Administración de Empresas del ITCR. Los recursos financieros para la gira en el 2016, se dio con la colaboración de Dirección de Campus, la cual cubrió el pago de los tiquetes aéreos de los estudiantes. En el 2019, The Collier Companies asumió el pago de los tiquetes aéreos,

hospedaje y transporte terrestre en suelo estadounidense (alquiler de vehículo); Vicerrectoría de Vida Estudiantil y Servicios Académicos (VIESA) colaboró con becas para algunos estudiantes. Se hizo una divulgación de esta gira por medio de una nota informativa en la Revista Ventana del CTLSC. (Ver [nota](#)).

También, la EISC en conjunto con la Universidad Estatal de Morehead, Kentucky de los Estados Unidos, coordinó un campamento de verano en Morehead State University por dos semanas a cargo del profesor Marlon Pérez Pérez. En julio del 2015 la actividad tuvo la participación de 20 estudiantes y funcionarios del CTLSC. Parte del financiamiento lo brindó el Comité de Becas, aportando becas para todos los participantes.

La EICS también colaboró, a través de la Dra. Patricia López Estrada, con una gira internacional que lideró la Escuela de Agronomía en el 2016. La visita se llevó en la Universidad de Wisconsin con la participación de 5 estudiantes avanzados de Agronomía (Ver Estrada, L. P. (2017). Visita de los estudiantes de la Escuela de Agronomía del Tecnológico de Costa Rica, Sede Regional San Carlos, a la Universidad de Wisconsin, Madison en los Estados Unidos. *Revista Ventana*, 11(1), 34-37).

## **10. Otros cursos de la EICS**

El curso Seminario de Ética en la Ingeniería a cargo de los profesores Carlos Rodolfo González Zúñiga y Benjamín Campos Chavarría desde el 2015 hasta el 2020, hace uso del libro *Introduction to Engineering Ethics* (Martin y Schinzinger, 2010). El libro es expuesto por los estudiantes durante la clase y discutido por medio de un foro en la plataforma TEC

Digital. La exposición se lleva a cabo en grupos de 5 personas, los estudiantes deben exponer un capítulo del libro. En dicha exposición deben abordar todos los subcapítulos y mostrar dominio del contenido, así mismo deben identificar y desarrollar los principales conceptos e ideas de cada capítulo, por lo que fomenta la comprensión de lectura en este segundo idioma. El curso es coordinado por la EICS y se ha impartido a 405 estudiantes del CTLSC, estudiantes de las seis carreras impartidas en el CTLSC.

### **11. Carrera de Gestión del Turismo Rural Sostenible**

Según el curso o actividad realizada, las siguientes actividades estuvieron a cargo de la MAP. Lady Fernández Mora, el MSc. Luis Felipe Sancho Jiménez y el MA. Marlon Pérez Pérez, en coordinación y colaboración de la Carrera de Gestión del Turismo Rural Sostenible (CGTRS), CTLSC, EICS, el Departamento de Vida Estudiantil y Servicios Académicos (DEVESA), VIESA. También, se contó con la participación de estudiantes y profesores de la CGTRS y personas externas al ITCR beneficiadas por las distintas actividades. Además, para el desarrollo de cada actividad de pasantía de estudiantes se realizó la coordinación con universidades del ámbito internacional o con las empresas nacionales a nivel local para las pasantías de cursos.

Durante el primer semestre del 2016 se realizaron las siguientes actividades en idioma inglés o que involucran el uso de inglés:

1. Atención de una delegación de profesores de turismo de Túnez y de Alemania como parte de un proyecto triangular de GIZ entre Túnez - Costa Rica - Alemania, denominado “Consolidación y Fomento del Turismo Sostenible”, en el que participó la CGTRS.
2. Se contó con dos estudiantes de intercambio de la Universidad de Morehead, Kentucky de los Estados Unidos, en el curso TR 4231 Servicios Turísticos Rurales. Se aplicó instrumentos de seguimiento propios del curso Servicios Turísticos Rurales, en donde se solicita al estudiante pasante cumplir un número determinado de horas en labores de recepción en las empresas turísticas.
3. Participación de 11 estudiantes en la pasantía con empresas durante las cuales los estudiantes realizan actividades en los departamentos de recepción, reservaciones, alimentación y habitaciones en empresas hoteleras y centros turísticos donde ponen a prueba sus habilidades técnicas y de atención al cliente tanto con turistas nacionales como extranjeros y generalmente en idioma inglés. Esto forma parte del curso TR 4231 Servicios Turísticos Rurales.

Durante el segundo semestre del 2016 se realizaron las siguientes actividades en idioma inglés o que involucran el uso de inglés:

1. Se contó con un estudiante de intercambio de la Universidad de Morehead, en Kentucky de los Estados Unidos, en el curso TR 3235 Planificación del Turismo.

2. La estudiante Indira Calvo Vargas, de la CGTRS participó en la Pasantía de Movilidad Estudiantil realizada en la Universidad Montana Western en el curso Environmental Interpretation de Estados Unidos. Con el objetivo de adquirir conocimientos pertinentes para la realización del Trabajo Final de Graduación: “Propuesta de un modelo de autoguía audiovisual interpretativa de historia natural para público naturalista, con el ejemplo de caso Místico Arenal Hanging Bridges Park, La Fortuna, 2016”.

Durante el primer semestre de 2017, se participó en una pasantía en Alemania, por parte de dos estudiantes y dos profesores de la CGTRS, por 10 días: del 19 al 29 de junio de 2017. La actividad vinculada entre la CGTRS y la Cooperación Técnica Alemana (GTZ), como ente organizador, llamada “Consolidación y fomento del turismo sostenible” tomó lugar en Stuttgart, Freiburg y la Universidad de Heilbronn de Alemania. El propósito de la pasantía fue conocer las experiencias de turismo sostenible que practican empresas, instituciones y organizaciones de índole público-privada en las regiones de Stuttgart y Freiburg en Alemania. Además, se hizo visita a las empresas de Certificación de Sostenibilidad Turística como TourCert, Travel Agency Travel & Personality, Ministry of Environment, y Climate and Energy Industry.

Durante el segundo semestre del 2017 se realizaron las siguientes actividades en idioma inglés o que involucran el uso de inglés:

1. Visita de Dra. Pamela Heise de la Universidad de Coburg (Alemania) al CTLSC. Con el propósito de intercambiar experiencias académicas con estudiantes y profesores de la carrera GTRS. Además, se invitó a empresarios de turismo de la zona para abordar temas como: gestión del riesgo en turismo, la oferta innovadora en turismo termal y otros temas de investigación.
2. Visita de inspección al emprendimiento del sendero “Los Jícaros” y el recorrido de pimienta con la Dra. Pamela Heise, el 13 de octubre del 2017.

Durante el primer semestre del 2018, se realizaron las siguientes actividades:

1. Participación de 10 estudiantes en la pasantía con empresas durante las cuales los estudiantes realizan actividades en los departamentos de recepción, reservaciones, alimentación y habitaciones en empresas hoteleras y centros turísticos donde ponen a prueba sus habilidades técnicas y de atención al cliente tanto con turistas nacionales como extranjeros y generalmente en idioma inglés. Esto forma parte del curso TR 4231 Servicios Turísticos Rurales.
2. Visita de un grupo de 54 personas (estudiantes, profesores y guías) de la Universidad Southeastern Louisiana University, Nicholls State University y Universidad Thomas Moore de Estados Unidos.

3. Visita de la Dra. Pamela Heise, quien ha estado en la CGTRS durante dos períodos de una semana cada uno, con el propósito de brindar charlas en el idioma inglés, en temas relacionados con situaciones de crisis en turismo dictadas en inglés. El público participante incluyó estudiantes, profesores de la carrera GTRS y de la Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales.

Durante el segundo semestre del 2018, se realizaron las siguientes actividades:

1. Congreso de Guías de Turismo, los estudiantes atendieron a participantes de habla inglesa: evento fue organizado entre el Instituto Nacional de Aprendizaje (INA) y la CGTRS de San Carlos. La CGTRS tuvo a cargo la coordinación de manera conjunta con el INA. El evento se llevó a cabo el 26 y 27 de setiembre del 2018, en las instalaciones del CTEC, con una participación de aproximadamente 325 personas, incluyendo expositores, *staff* y comisión organizadora. En esta interacción participaron todos los estudiantes de la generación 2018 de la CGTRS, así como estudiantes de la Escuela Técnica Agrícola e Industrial (ETAI), tanto ponentes como estudiantes y participantes en general se comunicaban en idioma español e inglés. ICSSC-375-2018 (Informe de labores).
2. Gira a Guatemala, para participar en el I Encuentro Centroamericano de Turismo Comunitario (ECATC). Asistieron seis estudiantes, una profesora y dos líderes de COOPROTURS, R.L., como parte de la gestión realizada por la CGTRS. El evento

tuvo representación de más de 15 países, entre ellos de Estados Unidos, Canadá, Francia, Alemania, entre otros, con quienes la comunicación se realizó en algunos casos en el idioma de habla inglesa.

3. Beca a China para los años 2018 y 2019, obtenida por el estudiante Omar Rodríguez Alfaro, donde requirió de la comunicación en el idioma inglés, tanto para su traslado y como para su estadía.
4. Participación de la profesora Lady Fernández Mora y Óscar Chaves Jiménez en la pasantía del Programa de Desarrollo del Liderazgo de Extensión, el 101 de Universidad de Nuevo México, Estados Unidos, del 2 al 9 de diciembre del 2018.

Durante el primer semestre del 2019, se realizaron las siguientes actividades:

1. Participación de 11 estudiantes en la pasantía con empresas durante las cuales los estudiantes realizan actividades en los departamentos de recepción, reservaciones, alimentación y habitaciones en empresas hoteleras y centros turísticos donde ponen a prueba sus habilidades técnicas y de atención al cliente tanto con turistas nacionales como extranjeros y generalmente en idioma inglés. Esto, forma parte del curso TR 4231 Servicios Turísticos Rurales.
2. Participación del profesor MSc. Luis Felipe Sancho Jiménez en la Segunda Escuela de Verano. Gestión de Pymes y desarrollo territorial, Costa Rica 2019.

## Otras Escuelas y Unidades Académicas

### **1. Unidad Desconcentrada de la Carrera Ingeniería en Producción Industrial**

La unidad inició sus operaciones en 2012, con una matrícula de 37. Al día de hoy la población estudiantil es de 250 estudiantes. La primera generación de graduados en el campus se llevó a cabo en abril de 2017.

En sus inicios, se contaba con un coordinador y profesores mayoritariamente que venían desde Cartago. Hoy en día todos los profesores están asignados a esta unidad y todos los cursos de la carrera son impartidos por profesores de la unidad, lo que significa que se ha logrado de manera satisfactoria la desconcentración y autonomía con respecto al Campus Tecnológico Central Cartago.

La carrera en San Carlos está acreditada por el Consejo de Acreditación de Ingenieros de Canadá (CEAB) desde 2016 por un período de 6 años, por lo que desde ya se trabaja, junto con el Campus Cartago, en las acciones que permitan la reacreditación en 2022. También se ha incursionado en materia de investigación y extensión, participando en diferentes proyectos de investigación y regionalización.

Se ha promovido la formación de grupos como el Capítulo Alfa en el pasado y actualmente la Comunidad 4.0, quienes son estudiantes que participan en diversos proyectos con apoyo de la Unidad. También, se ha gestado algunas giras y visitas internacionales a los Estados Unidos, específicamente a las ciudades de Kentucky, Washington, Virginia, Pennsylvania, y

New York, no existen actividades sistemáticas de fomento del idioma Inglés en la unidad, salvo los cursos CI1230 Inglés I y CI1231 Inglés II para Ingenierías.

## **2. Doctorado en Ciencias Naturales para el Desarrollo (DOCINADE)**

El DOCINADE es un Programa Interuniversitario de Doctorado de la región mesoamericana que se basa en el modelo pedagógico bimodal. El programa académico es coordinado por algunas universidades públicas de Costa Rica, así como otras universidades de Latinoamericana. Las áreas de especialidad son Agronomía y Agrícola, Zootecnia y Veterinaria, Biología, Forestales, Ambientales, Química, Física, Farmacia y Medicina, Electrónica, Computación y otras áreas afines a las ciencias y tecnología.

Dada la naturaleza internacional e interinstitucional del programa DOCINADE, el uso del idioma inglés se presenta en clases (lecturas, video, búsquedas en bases de datos, charlas, entre otros), actividades de investigación y extensión en el desarrollo de proyectos y tesis, en el desarrollo de pasantías estudiantiles, atención de visitantes (profesores, investigadores y estudiantes), compras de equipos de investigación, lectura de manuales, artículos, notas técnicas, escritura de ponencias, artículos y comunicaciones internacionales, búsqueda y actualización de información científica y técnica en el campo del posgrado, y presentación de ponencias y artículos.

La población beneficiada del programa reúne estudiantes, profesores, administrativos, graduados, personas externas al ITCR y a autoridades universitarias nacionales e

internacionales. La población que atiende el programa se divide en los porcentajes que se muestran en el Cuadro 17.

**Cuadro 17.** División porcentual de la población beneficiada del programa DOCINADE

<b>Población</b>	<b>Año</b>
Estudiantes	80%
Profesores	10%
Administrativos	2%
Graduados	2%
Personas externas	3%
Autoridades universitarias nacionales e internacionales	3%
<b>Total</b>	<b>100%</b>

Nota: Los porcentajes son estimaciones brindadas por el Área Académica de DOCINADE.

El programa ha graduado 42 estudiantes desde el 2015. Un total de 32 estudiantes han abandonado el programa y 51 han reprobado. Se cuenta con 86 estudiantes activos al primer semestre del 2020.

El financiamiento se obtiene del ITCR, esto para la gestión del programa, al mismo tiempo, se cuenta con apoyo logístico (personal, académico, infraestructura) y económico de las otras universidades participantes para el desarrollo del programa. También, mantiene una relación directa con universidades nacionales que conforman el programa (TEC, UNA y UNED) y en nivel internacional con universidades como la Universidad Autónoma de México (UNAM), Universidad Autónoma de Chapingo y otras de Nicaragua, Estados Unidos, Canadá, España y Holanda.

El Área Académica DOCINADE en colaboración con la Escuela de Ingeniería en Agronomía en el 2015, 2017 y 2020, han ejecutado una serie de actividades de investigación, extensión y vinculación nacional e internacional.

El Dr. Javier Obando Ulloa ha estado participando en un proyecto internacional Nutritional and sensory properties of rice and rice value- added products (Southern Regional Research Center, Agricultural Research Service, United States Department of Agriculture). ID No. 6054-41000-107-00D (2019-2021) en colaboración con dos instituciones internacionales: Food Processing & Sensory Quality (Southern Regional Research Center, Agricultural Research Service), y The United States Department of Agriculture. El proyecto, con presupuesto externo al ITCR, tiene como objetivo beneficiar a la comunidad científica internacional.

En el 2017, se realizó el curso *R&D in Postharvest and Processing Technology for Food Security*, el cual fue un curso de 90 horas organizado por la Agencia Tailandesa de Cooperación Internacional y la Escuela de Agroindustria de la Universidad Mae Fah Luang en coordinación con DOCINADE, donde participaron aproximadamente 50 personas externas al ITCR. En febrero de 2019, se realizó el curso (90 horas) *International Training Programme on Solar Energy Technologies and applications* organizado por el *National Institute of Solar Energy* (India), donde participaron aproximadamente 50 personas externas al ITCR. Los recursos financieros provinieron de actores externos al ITCR.

El DOCINADE ha publicado una serie de artículos desde el 2015 para revistas tales como European Journal of Horticultural Science (EJHS); Journal of Separation Science, American Journal of Enology and Viticulture, Nutrition Health, African Journal of Biotechnology, Scientia Horticulturae y Food Research International. Se ha contado con la colaboración de instituciones como Food Processing & Sensory Quality (Southern Regional Research Center, Agricultural Research Service), y The United States Department of Agriculture. Todas las actividades han sido financiadas con recursos de investigadores participantes y de actores externos al ITCR. Las publicaciones de investigaciones científicas se encuentran en el repositorio de artículos del ITCR y se presentan a continuación.

Beaulieu, J.C.; Lloyd, S.W.; Preece, J.E.; Moersfelder, J.W.; Stein-Chisholm, R.E.; Obando-Ulloa, J.M. 2015. Physicochemical properties and aroma volatile profiles in a diverse collection of California-grown pomegranate (*Punica granatum* L.) germplasm. Food Chem. 181: 354-364, doi:10.1016/j.foodchem.2015.02.026.

Beaulieu, J.C.; Obando-Ulloa, J.M. 2017. Not-from-concentrate pilot plant 'Wonderful' cultivar pomegranate juice changes: Volatiles. Food Chem. 229: 553- 564, doi: 10.1016/j.foodchem.2017.02.114; <http://repositoriotec.tec.ac.cr/handle/2238/6940>

Beaulieu, J.C., S.W. Lloy and Obando-Ulloa, J.M.. 2020. Not-from-concentrate pilot plant 'Wonderful' cultivar pomegranate juice changes: Quality. Food Chem. (en prensa), doi:10.1016/j.foodchem.2020.126453.

Beaulieu, J.C., Reed, S.S., Obando-Ulloa, J.M., McClung, A.M. 2020. Green processing protocol for germinating and wet milling brown rice for beverage formulations: Sprouting, milling and gelatinization effects. Food Sci. Nutr. (en prensa), doi: 10.1002/fsn3.1534.

### **3. Escuela de Ingeniería en Agronomía**

La Escuela de Agronomía fue creada en octubre de 1975 con el convenio entre la antigua Escuela Técnica Agrícola (ETA) y el ITCR, e inició actividades académicas con la apertura de la Carrera de Ingeniería en Agronomía el primer semestre de 1976. Inicialmente, se ofreció el grado de bachillerato y en 1990 se implementó el Plan de Licenciatura. Entre 1976 y 1985, la Escuela de Agronomía se ubicó en las instalaciones pertenecientes a la Conferencia Episcopal de Costa Rica y en 1986 el ITCR se traslada a sus actuales instalaciones, en las inmediaciones de la localidad de Santa Clara, distrito de Florencia del cantón de San Carlos, Alajuela.

La Carrera de Ingeniería en Agronomía se acreditó por primera vez en 2005 y ha tenido varios procesos de reacreditación, el último vigente hasta el 2023. Actualmente se ofrece el grado de licenciatura con la opción del grado de bachillerato como salida colateral.

El propósito principal de la Escuela de Agronomía es la formación de profesionales generalistas en ingeniería agronómica, considerando la Agronomía como la ciencia que estudia y optimiza la producción de cultivos alimenticios y otros, así como de los animales de interés zootécnico y la interacción entre ellos y los factores bióticos y abióticos del medio.

A través de los procesos de enseñanza-aprendizaje de la Agronomía, se pretende el conocimiento, desarrollo y aplicación de técnicas y tecnologías capaces de incrementar los sistemas agrícolas y pecuarios en busca de calidad, eficiencia y rentabilidad de la producción, conservando e idealmente mejorando la base de los recursos (suelo y agua).

El modelo de enseñanza-aprendizaje de la Escuela de Agronomía se ha basado en el estudio teórico-práctico de los fundamentos que rigen la producción agropecuaria, mediante la estrategia de aprender-enseñar produciendo. Con ello se pretende crear en los estudiantes y egresados, una sólida base teórica con los principios que gobiernan la producción, pero a la vez con una mentalidad agroempresarial y con clara conciencia del contexto socioeconómico y ambiental.

Además de administrar la Carrera de Agronomía, la Escuela cuenta con otras importantes estructuras que potencian la investigación y la producción como medios para apoyar toda la actividad académica. Así, en 1994 se crea el Programa de Producción Agropecuaria (PPA), que administra cerca de 550 ha con un importante patrimonio no solo en tierra, sino también en semovientes, maquinaria, equipo e infraestructura que sobrepasan los \$10 000 millones. Este Programa maneja las Unidades productivas de Planta de Matanza, Producción de Leche y Cerdos, Unidad de Ganado de Carne y Unidad de Cultivos.

En 1996 se creó el Centro de Investigación y Desarrollo en Agricultura Sostenible para el Trópico Húmedo (CIDASTH), encargado de apoyar los procesos de investigación y extensión de la Escuela; así, se cuenta con los laboratorios de Análisis Agronómicos,

Laboratorio de Biocontroladores, Laboratorio de Nemátodología, Laboratorio de Calidad de Carnes, Laboratorio de Reproducción Animal y Laboratorio de Biotecnología.

La Escuela también administra el Programa EcoTec, dirigido a la conservación y producción de algunas especies silvestres al igual que como medio de educación ambiental. La Escuela cuenta con un promedio de 18 profesores, un equipo de apoyo administrativo para actividades académico-productivas de alrededor de 40 funcionarios y una población estudiantil cercana a los 240 estudiantes.

La Escuela implementa lecturas técnicas y científicas en inglés en cursos a un promedio de 100 estudiantes por semestre. Los cursos de la carrera son impartidos por los profesores Xiomara Mata, Anthony Valverde, Fabián Echeverría, Milton Villarreal y Julio Rodríguez. En el 2015 y 2016, el profesor Carlos Ramírez coordinó un *Study Tour* en la Universidad de Wisconsin-Madison en conjunto con el Dr. James Nienhuis del Departamento de Horticultura de la Universidad de Wisconsin-Madison y el Dr. Matt Kleinhez de Ohio State University. En la actividad participaron 20 estudiantes, los cuales visitaron la Finca experimental West Madison de la Universidad de Wisconsin-Madison, Finca hortícola comunitaria Eagle Heights de la Universidad de Wisconsin-Madison, Finca experimental lechera de la Universidad de Wisconsin-Madison, Vermont Vallet community farm en Blue Monds Wisconsin, TiPi Organix farm en Edgerton Wisconsin, Cedar grove Cheese en Plane Wisconsin, Wollershaim Winery en Praire du Sac Wisconsin, Chicago Botanic Garden en Chicago Illinois, Field Museum en Chicago Down Town, y Minhas Brewery en Monrow Wisconsin. La visita fue financiada con recursos propios y la colaboración de VIESA.

En el 2017 y 2019, el profesor Carlos Ramírez participó como miembro de jurado de tesis de maestría en la Universidad de Wisconsin-Madison. La participación fue coordinada con el Dr. James Nienhuis del Departamento de Horticultura de la Universidad de Wisconsin-Madison. Además, los recursos financieros fueron brindados por el profesor.

En el 2019, 10 estudiantes y los profesores Julio Rodríguez, Milton Villarreal y Jaime Galindo participaron en un *Study Tour* en Nebraska y Kansas (Estados Unidos). La actividad fue coordinada por el profesor Julio Rodríguez junto con el Dr. Chris Calkins de la Universidad de Nebraska (UNL) y el Dr. John Jaeger de Kansas State University (KSU). Los recursos financieros fueron brindados por los propios participantes, VIESA y contrapartes por la Universidad de Nebraska y Kansas State University.

En el primer semestre del 2020, tres estudiantes y el profesor, y coordinador de la actividad, Julio Rodríguez asistieron al Congreso Ganadero en Texas (Estados Unidos). Todos los gastos fueron financiados con recursos propios de los estudiantes y profesor.

#### **4. Unidad Desconcentrada de la Carrera de Ingeniería en Computación**

La Carrera de Ingeniería en Computación se ofrece en el Campus Tecnológico Local San Carlos desde el año 1994. En aquel momento, era la única opción académica en la Zona Norte en campo de Tecnologías, lo que representó una gran oportunidad para la región.

La oferta académica que se abrió en 1994 fue un Diplomado en Computación y en el año 1999 se logró abrir el programa completo de Ingeniería en Computación, permitiendo a los estudiantes completar sus estudios en el Campus y no tener que desplazarse al Campus Central. Desde entonces la Carrera ha graduado alrededor de 500 Ingenieros en Computación, cuenta con un grupo de al menos 15 profesores de tiempo completo y parcial y mantiene más de 200 estudiantes activos anualmente. La Carrera de Ingeniería en Computación continua día a día en procesos de mejora continua que garanticen la calidad de la labor docente, de investigación, extensión y vinculación.

La unidad ha coordinado distintas charlas y reuniones de profesores e invitados internacionales para diversificar el aprendizaje de sus estudiantes, egresados y profesores.

En el 2017, se realizaron las siguientes actividades en inglés.

- *Software security topics*, por la Dra. Laurie Williams (actividad para estudiantes).
- *Undergraduate: What is research?* Por la Dra. Laurie Williams (actividad para estudiantes).
- *Undergraduate: Starting a research project*, por la Dra. Laurie Williams (actividad para estudiantes).
- Reunión con investigadores de la Carrera de Computación San Carlos, por la Dra. Laurie Williams (actividad para investigadores de la Carrera de Computación de San Carlos).

En el primer semestre de 2019, se llevaron a cabo tres actividades en colaboración con la Universidad de Los Ángeles en Estados Unidos.

- *Introduction to forecasting techniques with Time Series Data*, por el Dr. Randall Rojas y Melody Y. Huang (actividad para profesores).
- *Applications of data science business*, por el Dr. Randall Rojas y Melody Y. Huang (actividad para profesores).

En el 2017 y 2019, 10 estudiantes participaron del congreso LATINITY con charlas en inglés. Esta es una conferencia donde reúne a las mujeres latinoamericanas líderes de las tecnologías digitales durante dos días en setiembre. Los participantes reflexionan, intercambian y construyen propuestas basadas en tecnología y tienen la oportunidad de conocer a mujeres latinoamericanas que comparten sus mismos intereses. Esto fue coordinado por la MSc. Gaudy Esquivel Vega y MSc. Vera Gamboa Guzmán en conjunto con Sulá Batsú.

La unidad desconcentrada ha gestionado e impartido distintas actividades de curso en relación con el idioma inglés. Para el segundo semestre del 2015 los cursos de Desarrollo de Aplicaciones Móviles y Fundamentos de Organización de Computadoras utilizaron material didáctico (guías, tutoriales y otros materiales, como el libro *Foundations of Computer Science*) en inglés. También, en el segundo semestre de 2016, se utilizó material didáctico en inglés y se dio posibilidad al estudiante de hacer algunas asignaciones en inglés. Por otro lado, durante ese mismo periodo dos profesores de la unidad se vieron beneficiados de una capacitación del programa de inglés dado por CONARE.

En el primer semestre de 2017, 196 estudiantes realizaron las siguientes actividades de curso en inglés.

- Principios de sistemas operativos (Exposición o video grabado de la temática).
- Arquitectura de computadoras (Exposición o video grabado de la temática).
- Fundamentos de organización de computadores (Indagación de lecturas).
- Taller de programación (Escritura de documentación interna).
- Análisis de algoritmos (Lecturas, lectura de instrucciones de una asignación).
- Inteligencia artificial (Un estado del arte, exposiciones, documentación de tres proyectos, tres videos según la temática).
- Desarrollo de aplicaciones móviles (Un estado del arte, exposiciones, documentación de tres proyectos, tres videos según la temática)

En el primer semestre de 2018, 239 estudiantes realizaron las siguientes actividades de curso en inglés.

- Introducción a la programación (Documentación de conceptos de programación).
- Taller de programación (Escritura de documentación interna).
- Fundamentos de organización de computadores (Diagnóstico del idioma, lecturas, escritura del *abstract* de una investigación, un video sobre la experiencia de una investigación, resumen de una investigación, opción de realizar la exposición en inglés).
- Arquitectura de computadoras (Exposición o video grabado de la temática, indagatoria y revisión bibliográfica de resultados de *papers*, principios de sistemas operativos).
- Aseguramiento de la calidad del software (Glosario interactivo).
- Inteligencia artificial (Revisión de cuatro videos, creación de cuatro videos sobre los videos vistos, exposiciones, documentación de tres proyectos, tres videos según la temática).
- Desarrollo de aplicaciones para dispositivos móviles (Documentación del proyecto, *Short paper* del proyecto).

En el segundo semestre de 2018, 159 estudiantes realizaron las siguientes actividades de curso en inglés:

- Taller de programación (Escritura de dos documentaciones interna y externa, exposición del proyecto).
- Requerimiento de software (Uso de material didáctico).
- Programación orientada a objetos (Revisión de tres conferencias, creación de un video sobre las conferencias revisadas, creación de dos videos sobre la comunicación de tecnologías mostradas y el posible uso, gira a la empresa P&G donde se expuso la importancia del manejo del inglés para el perfil de un profesional, asistencia de un conversatorio sobre tecnología emergentes).
- Aseguramiento de la calidad del software (Glosario interactivo).
- Análisis y diseño de algoritmos (Documentación interna de proyecto, inicio de clase, primeros 15 minutos en inglés).
- Elementos de computación (Documentación interna de los códigos).

En el primer trimestre de 2019, 304 estudiantes realizaron las siguientes actividades de curso en inglés.

- Diseño de software (Búsqueda de fuentes herramientas de software para desarrollo web del proyecto).
- Taller de programación (Escritura de la documentación interna y externa del proyecto, exposición de entrevistas a expertos).
- Introducción a la programación (Exposiciones, documentación del proyecto, trabajos asignados).
- Fundamentos de organización de computadores (Capacitación sobre las bases de datos digitales, taller de revisión sistemática, revisión bibliográfica de artículos, exposición del proyecto de investigación, revisión bibliográfica de una sección de un libro).

- Arquitectura de computadores (Exposición de resultados del tercer proyecto, un estado del arte)
- Bases de datos I (Exposición de temas referentes a base de datos).
- Bases de datos II (Exposición de temas referentes a base de datos).
- Inteligencia artificial (Taller de redacción de documentos técnicos).
- Redes (Lectura de 25 artículos para escribir un artículo, lecturas de manuales y páginas para la resolución de problemas de sus proyectos).
- Aseguramiento de la calidad del software (Revisión bibliográfica).

En el segundo semestre de 2019, 147 estudiantes realizaron las siguientes actividades de curso en inglés.

- Taller de programación (Escritura de la documentación interna y del proyecto, exposición de un proyecto).
- Fundamentos de organización de computadores (Video acerca de un artículo).
- Estructura de datos (Exposición opcional del proyecto, documentación interna del proyecto).
- Requerimientos de software (Investigar proyectos a nivel mundial para análisis).
- Bases de datos II (Exposición de temas referentes a base de datos).
- Redes (Lectura de 25 artículos para escribir un artículo, lecturas de manuales y páginas para la resolución de problemas de sus proyectos).

## **5. Unidad Desconcentrada de la Carrera de Administración de Empresas**

La Carrera de Administración de Empresas de San Carlos a nivel de bachiller inició en 1994 y a partir del 2002 se empezó a ofrecer la licenciatura. La maestría ya se ofertaba desde antes del 1994. La carrera fue acreditada en el 2013 (a sus 19 años de haber iniciado su oferta

académica) y actualmente está re acreditada junto con los demás programas académicos de grado.

La Carrera de Administración de Empresa en el CTLSC en su malla curricular contiene cursos que exponen a los estudiantes el uso del inglés, además de los cursos de inglés donde se desarrollan las cuatro habilidades lingüísticas del idioma. Esto por medio de lecturas u otros medios didácticos en cursos como Teoría Administrativa I (bloque uno del plan de estudios), Estrategia Empresarial (bloque 8 del plan de estudios) y la Electiva de Espíritu Emprendedor y Creación de Empresa. Su beneficio está dado exclusivamente para estudiantes de Administración de Empresas y a quienes elijan Espíritu Emprendedor y Creación de Empresa como curso electivo (bloque 5, 6 o 7 del plan).

## **6. Unidad Desconcentrada de Ingeniería en Electrónica**

La ingeniería electrónica es una disciplina de avance continuo que sustenta el rápido crecimiento de las tecnologías de la información y las comunicaciones, la automatización, el mercado de entretenimiento y la tecnología médica. Permite generar, adaptar e incorporar provechosamente para el país la tecnología electrónica, empleando con sentido crítico métodos eficaces de análisis, trabajo e investigación.

A la tecnología electrónica le corresponde la utilización de dispositivos y sistemas tales como circuitos integrados, microprocesadores y redes de comunicación de datos orientados al manejo de información y control de procesos que permitan incrementar la productividad de

las empresas, la seguridad de los equipos y las personas, y el ahorro energético, con el fin de mejorar la calidad de vida y la protección del ambiente.

Actualmente, el Campus Tecnológico Local San Carlos es uno de los tres recintos del TEC donde se imparte esta carrera, con grado académico de Licenciatura. La carrera cuenta con 7 profesores, una secretaria, un técnico de laboratorio y una población de unos doscientos estudiantes. También se cuenta con dos laboratorios de mediciones eléctricas y electrónicas básicas, tres laboratorios especializados (uno en sistemas digitales, uno en sistemas de control automático y uno en sistemas de comunicaciones), además de un laboratorio de investigación. La carrera tuvo sus inicios en el 2013 bajo una modalidad de dos años en el campus local y tres años en el campus central. Sin embargo, en el 2014 el Consejo Institucional aprobó la carrera completa en el Campus Tecnológico Local San Carlos.

En el 2016 el profesor Oscar Córdoba y Luis Miguel Esquivel Sancho gestionaron la visita al Centro Espacial Johnson de la NASA y Universidad de Rice en Texas. En la gira participaron 10 estudiantes. Por otro lado, en julio del 2016 el profesor Juan José Valerio y Luis Miguel Esquivel Sancho junto con 15 estudiantes participaron en un campamento de verano en la Universidad de Morehead en Kentucky de los Estados Unidos. En ambas actividades algunos estudiantes fueron becados para cubrir sus gastos.

Desde el 2016, los docentes y estudiantes han utilizado recursos bibliográficos en inglés para actividades académicas en los siguientes cursos: Circuitos Discretos (libro de texto de referencia), Laboratorio de teoría electromagnética 2 (bibliografía externa consultada por el

estudiante), Proyecto de graduación (bibliografía externa consultada por el estudiante), Control Automático (lectura y análisis de artículos), Probabilidad y Estadística (lectura y análisis de artículos), Formulación de proyectos (lectura y análisis de artículos), Normalización técnica (lectura y análisis de artículos), Comunicaciones Eléctricas 1 (bibliografía del programa del curso), Transformadores y Máquinas (bibliografía externa consultada por el estudiante), Teoría Electromagnética 2 (bibliografía del programa del curso), Laboratorio de Control Automático (investigación de lectura de artículos académicos y lectura de manuales y hojas de datos con especificaciones técnicas).

Desde el 2015, y como parte del Programa de Maestrías de la Escuela de Ingeniería, se ha impartido el curso MP6402 Seminario de Investigación el cual requiere la lectura obligatoria del libro *Writing and Publishing a Scientific Research Paper* (Parija y Kate, 2017); escribir un *review paper* en inglés sobre el tema de investigación de tesis del estudiantado; y realizar una exposición oral en inglés.

## **7. Escuela de Ciencias Naturales y Exactas**

La Escuela de Ciencias Naturales y Exactas (CNESC) fue creada en el año 2015 producto de la división de Escuela de Ciencias y Letras (ECyL), ubicada en el CTLSC, constituida por las áreas de matemática, física, química y biología. Al ser una escuela de servicio, responde a los fines y principios del TEC, cuya misión es contribuir con el desarrollo de la Región Huetar Norte de Costa Rica, contando así con talento humano idóneo, calidad e innovación universitaria por medio de la generación, transferencia y enseñanza del conocimiento

pertinente y la articulación con los actores locales, garantizando el bienestar estudiantil y la adecuada gestión en todos los procesos académicos.

La Escuela CNESC elaboró una pequeña encuesta en el segundo semestre de 2020 con el objetivo de identificar el nivel de inglés de sus funcionarios. La encuesta consistió en la percepción de cada profesor con respecto a su nivel de inglés: ninguno, básico, intermedio y avanzado. Esta encuesta se envió 21 funcionarios de la Escuela, sin embargo, solo 15 funcionarios participaron: cuatro del Área de Física, tres del Área de Química, tres del Área de Matemáticas, tres administrativos y dos del Área de Biología, como se muestra en el Cuadro 18.

**Cuadro 18.** Nivel de inglés de los funcionarios de la Escuela CNESC

<b>Nivel</b>	<b>Cantidad</b>
Avanzado	3
Intermedio	7
Básico	3
Ninguno	2

Nota: Encuesta elaborada por el Director de la Escuela CNESC sobre autopercepción de los profesores.

La encuesta también consultó la percepción de cada profesor con respecto a su satisfacción con su nivel de inglés: satisfactorio, mediamente satisfactorio, poco satisfactorio e insatisfactorio, como se muestra en el Cuadro 19.

**Cuadro 19.** Nivel de satisfacción de los funcionarios de la Escuela CNESC

<b>Nivel</b>	<b>Cantidad</b>
Satisfactorio	5
Mediamente satisfactorio	1
Poco satisfactorio	5
Insatisfactorio	4

Nota: Encuesta elaborada por el Director de la Escuela CNESC sobre autopercepción de los profesores.

De los 15 funcionarios, únicamente cinco han tomado alguna evaluación que mida y certifique su nivel de inglés. Las certificaciones corresponden a dos del *The Test of English as a Foreign Language* (TOEFL), y el resto de pruebas distintas: *The Test of English for International Communication* (TOEIC), *Standard English Test* (EF test), y la prueba *The International English Language Testing System* (IELTS).

El profesor José Pablo Jiménez de la ECNESC participó en el curso-taller internacional de Mejoramiento Genético Forestal del 16 al 24 de julio de 2019, el cual fue organizado por la Escuela de Ingeniería Forestal con la colaboración de Olman Murillo, Yorleny Badilla, Fabiana Rojas, Dawa Méndez y José Pablo Jiménez. La actividad tuvo una participación y aprobación de 25 personas, conformada por profesionales y estudiantes de posgrado, personas internas y externas del ITCR incluyendo participantes extranjeros (Nicaragua, Perú, Colombia y Brasil). En colaboración con la Universidad Estatal de Carolina del Norte (Estados Unidos), se contó con el conferencista invitado Dr. Ross Whentten. Se hizo uso de los laboratorios de cómputo en la Escuela de Ingeniería Forestal y el auditorio de la Escuela de Computación en Cartago, además del CTEC y varios invernaderos y viveros del CTLSC. De igual forma, el ITCR y las empresas miembros de la Cooperativa GENFORES brindaron

el transporte. El financiamiento fue proporcionado por la VIE, la Cooperativa GENFORES y fondos recaudados por la matrícula de la actividad. El taller contó con un repositorio digital con las presentaciones, materiales didácticos y fotografías. También se mantuvo un registro de contactos de todos los participantes. El evento fue cubierto por la Oficina de Comunicación y Mercadeo del ITCR (ver [noticia](#)).

#### **8. Centro de Transferencia Tecnológica y Educación Continua (CTEC)**

El CTEC nace en el año 2009, luego de un largo periodo de validación y propuestas internas, que se generaron gracias a un ofrecimiento de CONARE. Este centro se crea con varios propósitos:

- Contribuir al desarrollo socioeconómico local y nacional, mediante programas de transferencia de tecnología, educación continua y vinculación empresarial que permitan orientar e impulsar la creación, adopción y adaptación del conocimiento tecnológico para potenciar los recursos y fuerzas productivas nacionales.
- Articular, mediante procesos de vinculación, las actividades de docencia e investigación de la institución, con los sectores productivos y sociales del país.
- Desarrollar las capacidades y competencias en transferencia de conocimiento, educación continua y vinculación empresarial de las diferentes entidades del instituto.

El Instituto Tecnológico de Costa Rica (ITCR) aprobó la creación de esta nueva unidad académica y la vinculó directamente a la Dirección de la Sede Regional; esto le ha permitido al CTEC tener autonomía y a la vez, poder ubicarse en una zona que se está desarrollando con un gran potencial de crecimiento como es la Región Huetar Norte.

El CTEC tiene como estructura organizativa un coordinador y dos comités conformados por representantes de las escuelas del ITCR y representantes de los diferentes sectores productivos del país. De esta manera, se cuenta con un grupo interdisciplinario que evalúa las actividades a desarrollar y un grupo consultivo externo que brinda una guía en cuanto a la pertinencia de las actividades que el CTEC desarrolla.

Las actividades del CTEC responden a los siguientes sectores: agroindustrial, comercio, turismo, institucional y tecnologías de la comunicación e información. Todas las actividades que se proponen responden a necesidades de los sectores productivos de la zona y son propuestas en su gran mayoría por ellos mismos.

El CTEC ha sido sede de eventos donde se ha promovido el uso del inglés con participantes de nivel externo donde se han visto beneficiados estudiantes, profesores y personas externas al ITCR. A continuación, se presentan las actividades realizadas desde el 2015.

- San Carlos Technology Summit, 2016, 2017, 2018 y 2019.
- Graduación cursos de inglés Tec - convenio con embajada Americana, 2017.
- Charla Estudios en Estados Unidos, 2017.

- Recibimiento de Universidad de Quebec, 2018.
- IEEE International Work Conference on Bioinspired, 2018.
- Festival de Inglés Institucional, 2018.
- COMPDES, 2018.
- Festival Circuital de Inglés, 2018 y 2019.
- Foro: I Dream, I Want and I Can! 2018.
- SQL Saturday, 2019.

### **9. Departamento de Vida Estudiantil y Servicios Académicos (DEVESA)**

El Departamento de Vida Estudiantil y Servicios Académicos (DEVESA) es parte del Campus Tecnológico Local San Carlos y consiste de varios programas académicos y de bienestar físico y mental del campus. Los programas son admisión y registro, becas socioeconómicas, residencias estudiantiles, orientación y psicología, salud, biblioteca, cultural y deportivo, prensa y Revista Ventana. El Departamento empezó en 1983 y al día de hoy se compone de 30 funcionarios.

La Directora de DEVESA diseñó un formulario y se recolectaron datos de 21 funcionarios (cinco docentes y 16 administrativos), de los cuales ocho indican ningún conocimiento en inglés, 10 consideran que tiene un nivel básico y tres sugieren un nivel intermedio.

Además, el departamento pone a la disposición de la población estudiantil tutorías de inglés. Los tutores son estudiantes que cursaron el curso de inglés respectivo con una nota mínima de 85, lo cual es requisito para ser tutor del mismo curso. El tutor se beneficia con una

remuneración económica al final de semestre y se le exonera de los derechos de estudio del semestre. A continuación, se muestra la cantidad de tutores y población beneficiada.

**Cuadro 20.** Cantidad de tutores y población beneficiada por año

	Año						Total
	2015	2016	2017	2018	2019	2020	
Tutores	7	10	9	8	-	5	<b>39</b>
Población beneficiada	18	22	19	10	-	17	<b>86</b>

Nota: Información suministrada por DEVESA. Del año 2020 no se obtuvo registro.

### **10. Dirección de Campus Tecnológico Local San Carlos**

El director (periodo 2019 - 2023) del CTLSC el Dr. Oscar López Villegas ha participado en tres actividades, dos en el ITCR y una en Boston, EE. UU. Estas actividades fueron dirigidas para investigadores nacionales e internacionales. En diciembre de 2016 participó en el TDWG Biodiversity Information Standards, evento organizado por The International Working Group on Taxonomic Databases for Plant Sciences (TDWG) y realizado en el ITCR. En agosto de 2017 asistió en Boston al FOSS4G International Conference for Free and Open Source Software for Geospatial. Además, visitó Harvard University y Massachusetts Institute of Technology. En noviembre del 2019 participó en el III English Teaching Congress de la Región Huetar Norte, actividad realizada en el CTLSC.

No se cuenta con más información con respecto a otros colaboradores de la Dirección de Campus, ni Dirección Administrativa, ni el Programa de Internacionalización.

En el año 2017 se gestaron otras giras académicas que tuvieron la participación de cuatro estudiantes de ingeniería en computación, producción industrial, electrónica y agronomía en intercambios o pasantías, donde el manejo del idioma inglés fue requisito. Todos contaron con el financiamiento de sus respectivas becas estudiantiles.

## **II. Actividades externas del campus**

A continuación, se presenta un resumen de las respectivas actividades académicas que promueven el uso del inglés a nivel externo en el Campus.

### **1. Proyectos de extensión e investigación**

En la EICS se gestionó un proyecto de extensión el cual fue ejecutado durante el 2016 y 2017 y se enfocó en el diseño e implementación de un programa de inglés como segunda lengua especializado en turismo para los pobladores de Bajos del Toro Amarillo. El proyecto fue liderado por el Dr. Oscar Chaves Jiménez con ayuda del MA. Danilo Alpízar Lobo en el 2016. En el 2017 se incorporó el MA. Johanny Vallecillo Alfaro. El objetivo del proyecto fue fortalecer las capacidades de los asociados de CoopeBajosdelToro para desarrollar turismo sostenible en el distrito de Toro Amarillo. La población meta del proyecto fue principalmente los asociados a la cooperativa CoopeBajosdelToro, aunque se abrió un espacio a miembros de otros grupos organizados en la comunidad de Bajos del Toro Amarillo, por ejemplo, miembros de la Asociación de Desarrollo Integral, y que desarrollan actividades relacionadas con el turismo. La población meta del proyecto trabajan en hotelería, restaurantes, pequeños centros de recreo y alimentación, entre otros.

Desde el 2017, se han presentado tres proyectos de extensión, los cuáles, aunque contaron con el aval del Comité Técnico de Investigación y Extensión (CTIE) de la EICS, no tuvieron aprobación por parte de la Vicerrectoría de Investigación y Extensión (VIE). El primer proyecto del 2017 se denominó “Fortalecimiento de las competencias lingüísticas en inglés de los asociados de COOPROTURS, R.L.” presentado por la Dra. Patricia López Estrada y el MA. Danilo Alpízar Lobo. El segundo proyecto en el 2018 se llamó “Turismo Bilingüe a través del uso de las Tecnologías de Información y Comunicación (TUBITICs) de los asociados de COOPROTURS, R.L” a cargo de la MAP Lady Fernández Mora, la Dra. Patricia López Estrada, el MA Danilo Alpízar Lobo de la EICS, y la MSc. Rocío Quirós Oviedo de la Escuela de Ingeniería en Computación. El tercer proyecto en el 2019 se llamó “Fortalecimiento del inglés para la gestión de emprendimientos turísticos a través de la mediación pedagógica bimodal: clases presenciales y en entornos virtuales de aprendizaje de los asociados de COOPROTURS, R.L.”, presentado por la Dra. Patricia López Estrada, el MA. Danilo Alpízar Lobo, y la MAP. Lady Fernández Mora.

Actualmente, existe un proyecto de extensión denominado “Diagnóstico de las necesidades del idioma inglés de los planes de negocio finalizados después de un proceso de extensión durante 2015-2018 de los asociados de COOPROTURS R.L.”, presentado por la MAP. Lady Fernández Mora y la Dra. Patricia López Estrada (Coordinadora), aprobado en CTIE de la EICS y la VIE, con fecha de finalización del 31 de diciembre de 2020.

## **2. Congresos de la Enseñanza del Inglés**

En el 2016 y 2019 se han llevado a cabo dos Congresos de la Enseñanza del Inglés en el Campus Tecnológico Local San Carlos, más específicamente en el Centro de Transferencia Tecnológica y Educación Continua (CTEC). Ambos congresos estuvieron bajo la Coordinación de la Dra. Patricia López Estrada de la Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales. También participaron los profesores de inglés, el MA. Johanny Vallecillo Alfaro en el 2016 y la MAE. Sonia Villegas Salas en el 2016 y 2019, como parte del Comité Organizador. En el 2019 también colaboraron el Dr. Oscar Chaves Jiménez y el Mag. Erick Salas Acuña.

Ambos congresos se gestaron bajo la tutela del Consejo Académico Regional de la Agencia para el Desarrollo de la Zona Norte. A continuación se presenta algunos datos más específicos de cada congreso.

### **II Congreso de la Enseñanza del Inglés de la Región Huetar Norte (RHN) 2016**

El congreso tuvo una participación de 241 personas de la RHN que incluye los cantones de Guatuso, Upala, Los Chiles, San Carlos, distrito Rio Cuarto (Grecia), distrito San Isidro de Peñas Blancas (San Ramón) de la provincia de Alajuela; y los distritos de Puerto Viejo y La Virgen del cantón de Sarapiquí de la provincia de Heredia. También se contó con la participación de otras Direcciones Regionales de Educación del Ministerio de Educación Pública, así como de instituciones de educación superior del Consejo Nacional de Rectores. La distribución de la participación se aprecia en el siguiente cuadro.

**Cuadro 21.** Distribución de participación en el II congreso según lugar de trabajo

<b>Lugar de trabajo</b>	<b>Total</b>
Dirección Regional de Educación San Carlos	<b>98</b>
Educación superior técnica	<b>36</b>
Dirección Regional de Educación Sarapiquí	<b>21</b>
Estudiantes	<b>19</b>
Dirección Regional de Educación Norte-Norte	<b>15</b>
Educación superior (CONARE)	<b>15</b>
Educación privada	<b>15</b>
Dirección Regional de Educación Occidente	<b>7</b>
Otras Direcciones Regionales de Educación	<b>2</b>
Otros lugares	<b>13</b>
<b>Total</b>	<b>241</b>

Nota: Datos tomados del Informe Final del Congreso.

Este congreso contó con la integración de académicos del Ministerio de Educación (MEP), de la Universidad Técnica Nacional (UTN), la Universidad de San José (USJ), la Universidad Estatal a Distancia (UNED), y el Instituto Nacional de Aprendizaje (INA). Los panelistas incluyeron a las asesoras nacionales de inglés, la MA. Ana Isabel Campos Centeno y la MEd. Marianella Granados Sirias, y los ponentes internacionales, el Dr. Jorge Aguilar Sánchez, el MA. Constantine Ioannou y el MBA. Joel Álvarez González. Se contó con la participación de treinta ponentes nacionales provenientes del MEP, CONARE y otras instituciones de educación privadas. Se llevaron a cabo dos actividades precongreso en el Pavón de Los Chiles y Puerto Viejo de Sarapiquí. Se publicó una [memoria](#) que obtuvo el ISBN del Sistema Nacional de Bibliotecas (SINABI) y el DOI de la Editorial Tecnológica. Se tuvo una participación de treinta estudiantes edecanes del TEC, INA y UTN.

El congreso contó con la Declaratoria de Interés Educativo Nacional a través de la Dra. Alicia Vargas Porras, Viceministra de Educación en el 2016. También se logró la Declaratoria de Interés Institucional de la UTN, UNED, INA y TEC. Se mantuvo una estrecha colaboración con las Direcciones Regionales de Educación de la Región Huetar Norte: Norte, Norte, San Carlos, Sarapiquí y Occidente, a través de los Asesoras Regionales de Educación, los Jefes de Asesorías Pedagógicas y los Directores Regionales. Se contó con la visita de la Ministra de Educación Pública, las Asesoras Nacionales de Inglés del Ministerio de Educación Pública y el Consejero de Prensa y Cultura de la Embajada Americana.

### **III Congreso de la Enseñanza del Inglés de la Región Huetar Norte (RHN) 2019**

El congreso contó con una participación total de 752 personas provenientes de la RHN, más específicamente de los cantones de Guatuso, Upala, Los Chiles, San Carlos, Rio Cuarto, distrito San Isidro de Peñas Blancas (San Ramón) de la provincia de Alajuela; y los distritos de Puerto Viejo y La Virgen del cantón de Sarapiquí de la provincia de Heredia. También se incluyeron los tres cantones restantes de Sarapiquí: Horquetas, Llanuras del Gaspar y Cureña. Se contó, también con la participación de otras Direcciones Regionales de Educación del Ministerio de Educación Pública (Sarapiquí, Norte-Norte, San Carlos, Occidente), docentes del INA, así como de instituciones de educación superior del CONARE. También participaron estudiantes de carreras de Enseñanza del Inglés del país. A continuación, se detalla el cuadro con la participación.

**Cuadro 22.** Cantidad de participantes según la actividad y su tipo de participación

<b>Tipo de participante</b>	<b>Congreso</b>	<b>Precongreso</b>	<b>Total</b>
Docentes	252 <sup>1</sup>	175	<b>427</b>
Estudiantes	-	100	<b>100</b>
Invitados especiales	87	-	<b>87</b>
<b>Total</b>	<b>339</b>	<b>275</b>	<b>614</b>
Comité Organizador	12	-	<b>12</b>
Edecanes	48	-	<b>48</b>
Ponentes académicos	68	-	<b>68</b>
Comisión BAE	10	-	<b>10</b>
<b>Total</b>	<b>477</b>	<b>275</b>	<b>752</b>

Nota: Datos brindados por la coordinadora del congreso. Las siglas BAE corresponden a Bandera Azul Ecológica.

El Comité Organizador estuvo conformado por el TEC, la UTN, el INA, el MEP, el Colegio Diocesano Padre Eladio Sancho, el Colegio Agropecuario de San Carlos y la UNED. Los ponentes nacionales, 53 en total, provenían en su mayoría de instituciones de educación superior. Otros provenían del Ministerio de Educación Pública y otras instituciones académico-privadas nacionales e internacionales de educación superior y educación media. Los ponentes internacionales provenían de los Estados Unidos, Nueva Zelanda, Colombia, Canadá, Perú, Puerto Rico y Argentina, sumando un total de 15 ponentes.

Con la finalidad de impactar positivamente a la Región Huetar Norte a través de la influencia del III Congreso de la Enseñanza del Inglés, se procedió a coordinar nueve actividades

---

<sup>1</sup> El total de matrícula fue 250 docentes; se incluyeron 2 docentes más ya que se matricularon en otro congreso en el TEC, Cartago y se realizó una transferencia interna de dinero.

precongreso. La población total impactada por las actividades precongreso fue de 275 personas, de ellos 100 fueron docentes y 175 estudiantes.

Las actividades precongreso atendieron a tres diferentes poblaciones:

- Estudiantes de educación técnica, superior pública y privada.
- Docentes de Inglés de la Región Huetar Norte del Ministerio de Educación Pública: Direcciones Regionales de Educación Norte-Norte, San Carlos, Sarapiquí y Occidente.
- Administrativos de Coordinaciones de Carreras de la Enseñanza del Inglés de la Región Huetar Norte.

Para las actividades precongreso de estudiantes, se coordinó con cuatro instituciones diferentes para la divulgación de becas en el extranjero, en colaboración con los programas EducationUSA, el Centro Cultural Costarricense Norteamericano y la Embajada de Estados Unidos en Costa Rica.

Como parte del proceso de innovación tecnológica del congreso, se dio a la tarea de inscribir el congreso en la plataforma tecnológica (<https://easychair.org/cfp/ETC2019>) para proyectar y consolidar los procesos científicos del congreso tales como presentación del congreso, modalidades de participación, rúbricas de evaluación, formatos de propuestas y artículos, revisión de propuestas, recepción de propuestas y artículos y publicación de la memoria, entre otros. Los revisores del congreso fueron capacitados en la plataforma digital. Se publicó una [memoria](#) que obtuvo el ISBN del Sistema Nacional de Bibliotecas (SINABI) y el DOI

de la Editorial Tecnológica. Se tuvo una participación de veinte estudiantes edecanes del TEC, INA , UNED, UNA y UTN.

El congreso contó con la Declaratoria de Interés Educativo Nacional a través de la MSc. Guiselle Cruz Maduro, Viceministra de Educación en el 2019. También se logró la Declaratoria de Interés Institucional de la UTN, UNA, INA y TEC. Se mantuvo una estrecha colaboración con las Direcciones Regionales de Educación de la Región Huetar Norte: Norte, Norte, San Carlos, Sarapiquí y Occidente, a través de los Asesores Regionales de Educación, los Jefes de Asesorías Pedagógicas y los Directores Regionales. Se obtuvieron las Declaratorias de Interés Cantonal de los Concejos Municipales de las municipalidades de San Carlos, Sarapiquí, Río Cuarto, Upala, Los Chiles, Guatuso. Se contó con la visita de la Viceministra de Educación Pública, las Asesoras Nacionales de Inglés del Ministerio de Educación Pública y el Consejera de Prensa y Cultura de la Embajada Americana. Se tuvo la visita y participación de la Dra. de Jong, Presidente de la Asociación Mundial de Docentes de Inglés (TESOL International Association, por sus siglas en inglés).

Importante de destacar es la Obtención del Galardón de Bandera Azul Ecológica, para Eventos Especiales, la implementación del uso de la tecnología en el congreso y la promoción de la equidad de género.

## Conclusiones

A continuación, se presentan algunos cuadros que resumen y evidencian los datos presentados en el estado del arte con respecto al uso del inglés del CTLSC. El Cuadro 23 muestra la cantidad total de estudiantes de nuevo ingreso de los años que comprenden desde 2015 hasta 2020.

**Cuadro 23.** Cantidad total de estudiantes de nuevo ingreso del CTLSC por año

<b>Año</b>	<b>Cantidad</b>
2015	253
2016	299
2017	198
2018	219
2019	246
2020	221

Nota: Datos brindados por la MBA. María Lourdes Agüero González de la Dirección de Campus Tecnológico Local San Carlos.

Los estudiantes de nuevo ingreso del CTLSC deben pasar por todos los cursos regulares de inglés en sus respectivos planes de estudio o alguna otra de las modalidades del inglés como lo son la prueba de diagnóstico y la prueba de suficiencia. El Cuadro 24 evidencia lo anterior mencionado.

**Cuadro 24.** Actividad de estudiantes de nuevo ingreso 2019

	<b>Cantidad</b>	<b>Aprobados</b>	<b>Reprobados</b>
Examen de suficiencia CI1230-CI1305 Inglés I (Ingenierías y Administración de empresas)	26	92%	8%
Examen de suficiencia inglés CI1231-CI1306 Inglés II (Ingenierías y Administración de empresas)	11	100%	-
Examen de suficiencia CI2307 Inglés III (Administración de empresas)	3	100%	-
Examen de suficiencia CI2308 Inglés IV (Administración de empresas)	3	100%	-
Examen de diagnóstico	148	40%	60%

Nota: Examen de suficiente no incluye a los estudiantes que ingresaron por medio del PAR.

En el Cuadro 25, se puede apreciar la cantidad anual de matrícula de los estudiantes por Escuela, Carrera y Unidad Académica. Las carreras de Administración y Computación mantienen la mayor cantidad y la carrera de Turismo concentra la menor cantidad (esto debido al sistema de admisión y a la cohorte de estudiantes siendo menor que las otras carreras del Campus).

**Cuadro 25.** Promedio anual de matrícula de cursos de inglés por Escuela/Carrera/Unidad Desconcentrada

<b>Nombre de escuela/carrera/unidad desconcentrada</b>	<b>Cantidad promedio</b>
Unidad desconcentrada de Administración	142
Unidad desconcentrada de Computación	148
Unidad desconcentrada de Electrónica	96
Unidad desconcentrada de Producción Industrial	90
Escuela de Ingeniería en Agronomía	128
Carrera Gestión Turismo Rural Sostenible	32

Nota: No se contabilizan los aprobados por suficiencia. El promedio comprende del año 2015 al 2019.

**Cuadro 26.** Promedio anual del porcentaje de aprobación de cursos de inglés por  
Escuela/Carrera/Unidad Desconcentrada

<b>Nombre de escuela/carrera/unidad desconcentrada</b>	<b>Porcentaje promedio</b>
Unidad desconcentrada de Administración	78%
Unidad desconcentrada de Computación	80%
Unidad desconcentrada de Electrónica	76%
Unidad desconcentrada de Producción Industrial	88%
Escuela de Ingeniería en Agronomía	77%
Carrera Gestión Turismo Rural Sostenible	72%

Nota: No se contabilizan los aprobados por suficiencia. El promedio comprende del año 2015 al 2019.

El Cuadro 26 muestra los porcentajes de aprobación de cursos de inglés por unidad académica. Se puede observar que la carrera de Producción Industrial tiene el mayor porcentaje (88%) mientras que Agronomía (77%) y Turismo (72%), poseen los menores porcentajes. Finalmente, las carreras de Administración, Computación y Electrónica mantienen un porcentaje similar.

Dependiendo de la carrera, los estudiantes tienen oportunidades para participar de congresos, pasantías, y giras académicas donde se promueve el uso de inglés, como se evidencia en los Cuadros 27 y 28. Es importante resaltar que la ejecución de giras recae en esfuerzos individuales de algunos profesores.

**Cuadro 27.** Participación anual total de estudiantes que usaron inglés en intercambios y pasantías

<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>
12	6	11	11

Nota: Los datos brindados corresponden a diferentes carreras y a eventos en diferentes lugares.

**Cuadro 28.** Participación anual total de estudiantes que usaron inglés en giras

<b>2015</b>	<b>2016</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2020</b>
39	49	6	17	3

Nota: Los datos brindados corresponden a diferentes carreras y a eventos en diferentes lugares.

Algunas otras modalidades optativas para los estudiantes son los cursos ofertados por el Programa CONARE y el Programa de FUNDATEC. En el Cuadro 29, se muestra la participación anual de estudiantes del Programa CONARE. Es importante destacar que la cantidad de estudiantes se ha incrementado desde el 2015.

**Cuadro 29.** Participación anual de estudiantil por bimestre del Programa CONARE

<b>Periodo</b>	<b>Año</b>						<b>Total</b>
	<b>2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2020</b>	
I bimestre	-	40	33	47	84	88	<b>292</b>
II bimestre	-	14	46	71	91	77	<b>299</b>
III bimestre	25	30	33	75	87	81	<b>331</b>
IV bimestre	24	53	37	85	108	-	<b>307</b>
V bimestre	38	60	53	78	100	-	<b>329</b>
<b>Total</b>	87	197	202	356	470	246	<b>1558</b>

Nota: El año 2020 obtuvo registro hasta el tercer bimestre.

El Cuadro 30 presenta la cantidad total de docentes y administrativos del CTLSC.

**Cuadro 30.** Cantidad total de funcionarios (administrativos y docentes) del CTLSC

<b>Funcionario</b>	<b>Cantidad</b>
Docentes	106
Administrativos	100
<b>Total</b>	<b>206</b>

Nota: Datos brindados por la MBA. María Lourdes Agüero González de la Dirección de Campus Tecnológico Local San Carlos.

En el caso del sector administrativo (según los datos brindados), solo una persona de 100 funcionarios indicó que ha participado de actividades académicas donde se ha promovido o usado el idioma inglés. Por otra parte, y según los datos proporcionados por las diferentes Escuelas, Unidades Desconcentradas y Carreras, se evidencia de forma más significativa el uso del idioma en diferentes ámbitos tales como giras académicas, uso de bibliografía en inglés, lectura de materiales en inglés, impartición de contenido (en clases diferentes a las de inglés), certificaciones internas o externas de reconocimiento internacional, redacción y presentación de ponencias en inglés, entre otras actividades académicas. Se contabilizaron un total de 20 de 106 docentes que usan y promueven el uso del inglés.

En el Cuadro 31, se aprecia la cantidad de capacitaciones y charlas de las cuales han participado las diferentes escuelas o unidades desconcentradas.

**Cuadro 31.** Capacitaciones y charlas donde se usó el inglés por Escuela/Carrera/Unidad Desconcentrada por año

<b>Nombre de escuela/carrera/unidad desconcentrada</b>	<b>2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2020</b>	<b>Total</b>
Unidad desconcentrada de Computación			1		3		<b>4</b>
Escuela Ciencias Naturales y Exactas					1		<b>1</b>
Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales	3	5	2	7	9	3	<b>29</b>
DOCINADE/Agronomía (Javier Obando Ulloa)			1		1		<b>2</b>
Carrera Gestión Turismo Rural Sostenible			2	3			<b>5</b>

Nota: Según datos brindados por cada Escuela, carrera y unidad desconcentrada.

En el siguiente cuadro se puede observar una tendencia a la baja desde el 2015 (20 funcionarios) al 2020 (5 funcionarios) del Programa CONARE. Esto podría tener una explicación en el cambio de horario que anteriormente se impartían las clases dentro de la jornada laboral y después cambió a horario fuera de la jornada laboral. Del Programa, solo se ha graduado un funcionario y actualmente ningún funcionario está matriculado en el Programa.

**Cuadro 32.** Participación anual de funcionarios por bimestre del Programa CONARE

<b>Periodo</b>	<b>Año</b>				<b>Total</b>
	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2020</b>	
I bimestre	14	3	3	-	<b>20</b>
II bimestre	-	4	2	-	<b>6</b>
III bimestre	-	5	2	-	<b>7</b>
IV bimestre	-	3	2	-	<b>5</b>
V bimestre	-	3	2	-	<b>5</b>
<b>Total</b>	14	18	11	-	<b>43</b>

Nota: El año 2020 obtuvo registro hasta el tercer bimestre.

**Cuadro 33.** Cantidad de profesores certificados según prueba

Periodo	Certificación			
	TOEFL	TOEIC	EF test	IELTS
Escuela de Ciencias Naturales y Exactas	2	1	1	1
Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales	3	4	1	

Finalmente, después del análisis de la iniciativa propuesta por la Dirección del CTLSC, se obtuvo un total de 11 observaciones o recomendaciones de las que se extraen acciones por seguir a partir de las observaciones a la propuesta de política de fomento del idioma inglés.

A continuación, se muestra el estado de las sugerencias correspondiente para cada conclusión.

Se sustituye la palabra política por estrategia.

1. Considerarse el cambio de la palabra “política” por estrategia, en el entendido de que una estrategia es una serie de acciones para alcanzar una meta determinada. La palabra política encierra otras implicaciones fuera del rango de acción del CTLSC.

Se cambia el nombre.

2. Cambiar el “Fomento del Idioma Inglés” a el “Fomento del Uso del Idioma Inglés”, con el acrónimo oficial FUI.

No se considerará ya que se busca presentar sugerencias concretas y específicas dentro del CTLSC.

3. Presentar una explicación detallada de los lineamientos, principios y acciones de la propuesta.

Se trabajará en el segundo semestre de 2020.

4. Incluir una justificación clara y consolidada de la propuesta.
5. Brindar una explicación detallada del alcance, los indicadores, los actores, los responsables, los recursos y los plazos.
6. Hacer un estudio analítico de los niveles lingüísticos del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.
7. Establecer una división clara entre los beneficiados: estudiantes, docentes y personal de apoyo.
8. Definir los ejes de la academia y su respectiva incorporación y medición en la docencia, la extensión y la investigación.
9. Determinar la anuencia de las Escuelas y Unidades Desconcentradas y Académicas del CTLSC para el compromiso y la puesta en práctica de la propuesta.
10. Tomar en cuenta el uso de las tecnologías y los procesos de entornos virtuales de aprendizaje para la implementación de la propuesta.
11. Establecerse una división clara a nivel político, académico y administrativo de la propuesta.

Finalmente, en el segundo semestre se diseñará una estrategia de vinculación, sistematización y medición que sea real y sostenible para el Campus Tecnológico Local San Carlos.

## Anexos

### Anexo 1. Plantilla para la recolección de datos

Instituto Tecnológico de Costa Rica  
Campus Tecnológico Local San Carlos  
Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales

TEC | Tecnológico  
de Costa Rica

#### Fomento del uso de inglés en el Campus Tecnológico Local San Carlos FUI-CTLSC

Estimado funcionario:

Durante el 2020, se estará llevando a cabo un proceso de recolección de datos para un diagnóstico relacionado con la propuesta de Fomento del Uso del Inglés de la Dirección de Campus Tecnológico Local San Carlos FUI-CTLSC. El objetivo primordial es identificar todas las actividades del uso del inglés o que promueven el uso de inglés de las distintas unidades académicas y de apoyo a la academia del Campus Tecnológico Local San Carlos para la consolidación de un estado del arte que permita fortalecer la propuesta. Por lo anterior, se diseñó un instrumento de recolección de datos con el objetivo de recoger y sistematizar la información referente y pertinente a los temas mencionados. Por esta razón, se le solicita su colaboración en este proceso. La información que se proporcione será clave para complementar y desarrollar la propuesta para la estrategia.

De antemano, le agradecemos su amable colaboración, ya que sus respuestas son un insumo muy importante que permitirá la inclusión de datos de las diferentes unidades del Campus. Favor, brindar la información a más tardar el 31 de setiembre de 2020. Cualquier duda al respecto, favor comunicarse con la Dra. Patricia López Estrada, Coordinadora de FUI-CTLSC a los correos [plopez@itcr.ac.cr](mailto:plopez@itcr.ac.cr), [plopez.estrada@gmail.com](mailto:plopez.estrada@gmail.com) o a los teléfonos 2401-3068 o 8729-5956.

## Fomento del uso de inglés en el Campus Tecnológico Local San Carlos FUI-CTLSC

Datos requeridos <sup>1</sup>	Detalle
1. Tipo de actividad ( <i>podría ser de corte académico como clases, trabajos de cursos, proyectos especiales, actividades de investigación y extensión, visitas al extranjero, giras académicas internacionales, pasantías, intercambios y también a nivel administrativo como: atención de visitantes, atención de público en general, lectura de documentos con especificaciones técnicas, cotización y compra de equipos, venta de servicios, etc.</i> )	

<sup>1</sup> Debe llenar un cuadro por cada actividad realizada o en proceso.

2. Persona a cargo ( <i>persona, personas o comisión a cargo de la actividad o proceso</i> )	
3. Unidad académica ( <i>área, coordinación, escuela, apoyo a la academia, otra</i> )	
4. Período ( <i>tomando el 2015 como punto de partida</i> )	
5. Tipo de población ( <i>estudiantes, profesores, administrativos, personas externas al TEC</i> )	
6. Número total de población beneficiada ( <i>indicar la población beneficiada por tipo de población, según punto 5</i> )	
7. Número total de población aprobada ( <i>indicar si no aplica, N/A</i> )	

8. Número total de población reprobada <i>(indicar si no aplica, N/A)</i>	
9. Recursos <i>(académicos, logísticos, financieros internos o externos al TEC)</i>	
10. Colaboración con otras instituciones u organizaciones nacionales o internacionales <i>(indicar si no aplica, N/A)</i>	
11. Mecanismo para el registro de la actividad <i>(instrumentos o forma de registrar la actividad e información)</i>	

## Referencias

- Alfred V. A. y Jeffrey D. U. (1992). *Foundations of computer science*. Computer Science Press, Inc.
- Balanis, C. A. (1989). *Advanced engineering electromagnetics*. Wiley.
- Balanis, C. A. (2016). *Antenna theory: Analysis and design*. Wiley.
- Feynman, R. P., Leighton, R. B., y Sands, M. L. (2011). *The Feynman lectures on physics*.
- Haykin, S. S. (2006). *Introduction to analog and digital communications*. Wiley.
- Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación. (2002). Traducido por Instituto Cervantes para la traducción en español.
- Lee, E. A., y Messerschmitt, D. G. (1988). *Digital communication*. Kluwer Academic Publishers.
- Martin, M. W., y Schinzinger, R. (2010). *Introduction to engineering ethics*. McGraw-Hill Education.
- Parija, S. y Kate, V. (2017). *Writing and Publishing a Scientific Research Paper*. Springer.
- Proakis, J. G., y Salehi, M. (2008). *Digital communications*. McGraw-Hill.
- Proakis, J. G., y Salehi, M. (2015). *Fundamentals of Communication Systems*, Global Edition. Pearson.
- Sklar, B. (2001). *Digital communications: Fundamentals and applications*. Prentice Hall PTR.
- Simon Haykin. (2009). *Communication Systems*. Wiley Publishing. Ziemer, R. E. (2014). *Principles of communications*. John Wiley & Sons Inc.